УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівтірка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді.. $2.00
Поза Канадою $2.50

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
UKRAINIAN NEWS

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
Subscription in Canada $2.00
In the U.S.A. 2.50
Address: UKRAINIAN NEWS
10012-109 Street
Edmonton, Alberta, Canada

No. 40. Vol. XVII. Edmonton, Alberta, Tuesday, October 3, 1944 | Едмонтон, Алберта, вівторок, 3. жовтня, 1944. Число 40. Рік XVII.

Канадійська Армія Зайняла Калє -- Здобуває Донкерк

В середу минулого тижня закінчилася геройська боротьба британської дивізії парашутистів коло голяндського міста Арнгем трагічною невдачею. Німці обскочили дивізію з трьох сторін, з четвертого був широкий Рен. По девятьох днях безперестанних боїв 1,500 було вбитих і 6,400 здорових і ранених попали в німецький полон. Коло 1,800 вспіли вночі переправитись до своїх на лівий беріг Рену. Самі німці признали парашутистам незвичайне геройство.

Однак, як сказали премієр Чорчил і ген. Монтґомері, їх посвята не була даремна. За той час інша група парашутистів, на полудне від Арнгем, вспіла переправитися коло Ніймеген через доплив Рену, ріку Вал, зайняти міст і вибити коритар через німецькі позиції. Згодом на допомогу парашутистам над тягнула 2-го британська армія, яка старається зробити пролом і обійти німецьку лінію Зіґфріда на правому її кінці. В тім коритарі тепер ведеться велика битва. Німці стягають на той відтинок піхотні резерви й раз-у-раз кидають їх до протинаступів. Перший раз від часу інвазії зявилася на тім участку поважніша сила німецьких літаків, щоб дати охорону своїй піхоті. В воздушнім бою аліянтські літаки знищили 33 німецькі літаки й 18 ушкодили. Помимо німецьких протинаступів британці розширили свій коритар.

Німецьке радіо змальовує незвичайно сильні й зі змінним щастям бої в Воґезах і коло гірського провалу коло Бенфорт, недалеко швайцарської границі. Ті гірські провали обо роняють доступ до Страсбурґу і Мілгавз в Альзації, недалеко німецької границі зараз на північ від Швайцарії.

Далі на північ американська перша армія, що теж стоїть у тяжких боях, прорвалася через сім німецьких оборонних позицій на лінії Зіґфріда, на полудне від Ахен.

Війська канадійської армії, які недавно здобули Булонь, тепер здобувають портове місто Калє над Анґлійським каналом. Минулого тижня здобули зовнішній перстень фортифікацій і підійшли до міста на стріл гармати. В четвер, на просьбу німецького команданта наступило 24-годинне перемиря, щоб вивести з міста 10,000 цивільного населення. Канадійська команда перебрала виевакуване населення, відставила взад і по упливі перемиря почалася дальша битва. Німецький команадит заявив, що він дістав приказ від Гітлера боротися до останнього. В місті замкнулося 4,000 німців.

В суботу канадійці зайняли частину французького побережжя Кеп Ґирс Нез, звідки німці обстрілювали з великих гармат побережжя Анґлії коло Довер.

Останні вісти подають, що німецький ґарнізон в Калє піддався канадійцям. У полон взято 5,000 німецьких вояків, які бачили безвиглядність дальшої боротьби і, як каже донесення, відмовилися боротись. Капітуляція наступила в суботу вночі. В німецьких руках остався ще один порт над Анґлійським каналом, а це Донкерк.

ВОСЬМА АРМІЯ В ІТАЛІЇ НАТРАПИЛА НА СИЛЬНИЙ ОПІР

Британійська восьма армія натрапила на дуже зовзятий опір над Адрійськум морем в Італії. Німці зробили ряд протинаступів над рікою Рубікон. Під напором протинаступів частини восьмої армії були приневолені залишити мостовий причілок на північнім березі ріки Фюмічіно. Німецька піхота спомагана тенками, зробила протинаступ на причілок, заки восьма армія могла перекинути більші сили на його оборону. Німецькі протинаступи приневолили також відійти зі свіжоздобутої висоти коло Савініяно.

Та не зважаючи на хвилеві невдачі, восьма армія таки підійшла до місць, де зачинається долина великої ріки По.

Американці посунулися здовж гостинця з Фльоренції до Больони й віддалені тільки 18 миль від того великого міста.

Канадійські війська також посунулися вперед, прогнавши німців з кількох сіл у горах.

На цілому фронті впали великі дощі й зробили дороги непроходимими.

Німці докладають всіх зусиль, щоб вдержатися на тій останній лінії. За нею долина ріки По.

Спір в американськім уряді як поступити з Німеччиною

По кількох днях туманних донесень появилася вістка, що кабінет Розвелта сильно розколовся в найважнішій справі, яка стоїть перед аліянтами,— що вдіяти з розгромленою Німеччиною.

Міністер скарбу Морґентав разом з однодумцями виготовив плян, щоб звести Німеччину з індустріяльної країни на чотирорядну рільничу країну. Отже вивезти з Німеччини фабричні машини до звільнених країн а решту промислу знищити. Раз на все замкнути німецькі копальні. Індустріяльну Сарщину й Рурщину відступити для Франції. Не дати Німеччині ніякої економічної допомоги, отже відмовити німецькому народові поживи, одягу або іншого реліфу. Не позволити на відбудову залізниць або фабрик у Німеччині. Окупація німецької території російськими, британськими й американськими військами мала б тревати ціле покоління. Не позичити німцям нічого, бо вони не матимуть чим платити. Це т. зв. картаґінський мир, то значить Німеччина мусить бути знищена.

Преса писала, що за тим пляном стоїть президент Розвелт.

Проти пляну Морґентава дуже сильно виступили міністер заграничних справ Кордел Гал і міністер війни Симсон, які стоять за відбудову німецької індустрії, одаяк під безоглядним контролею аліянтів.

При кінці минулого тижня президент Розвелт доручив виготовити плян по лінії Гола й Симсона. Це значить, що плян Морґентава провалився.

Війна в Европі Може Перейти в 1945-ий Рік, сказав Чорчил

По повороті до Анґлії з конференції й відвідин у Злучених Державах, премієр Винстон Чорчил виголосив у британськім парляменті ситуаційну промову. Парлямент витав Чорчила гучними оплесками.

Чорчил сказав, що війна в Европі може перейти в 1945 рік і може треба буде кілька місяців часу в слідуючім році для її покінчення, хоч багато осіб з найвищим технічним знанням заповідали, що війна може скінчитися при кінці 1944 року.

Премієр сказав, що у Франції тепер є між 2,000,000 до 3,000,000 аліянтських військ, з чого дві пятих британських і три пятих американських. У перших 24 годинах інвазії висаджено на беріг 250,000 а в 20 перших днях 1,000,000 війська. Британці й канадійці втратили дотепер 90,000 вбитих, ранених і пропавших, американці 145,000.

Росія має проти себе далеко більші німецькі сили, ніж західні аліянти .

На індійському океані є велика частина британської фльоти і британська адміралція заоферувала ще більші морскі сили в дальшій війні.

Є можливе, що після зломання зорганізованого опору німецької армії прийдеться мати до діла з завзятим і розпучливим опором у лісах і горах Німеччини, де скриються свідомі своєї власної вини й засуджені на загибіль націстичні десперанти.

Чорчил висловив признання для дивізії парашутистів, що звели очайдушну битву під Арнгем у Голяндії. Втрати болючі, однак їх посвята не була даремна.

Премієр обговорив докладніше війну в Бурмі, справляючи опінію "декотрих дуже важних чинників опінії в Злучених Державах, що британська кампанія в Бурмі в 1944 була невдачею, або щонайменше невирішеною боротьбою."

На ділі в Бурмі ввесь час ведеться дуже тяжка боротьба. Японці мали десять дивізій, з чого втратили 50,000 до 60,000,000 вбитих і кількасот ранених. Мусимо сподіватись нової японської офензиви, скоро перестануть зимові дощі, однак ми на неї приготовані, говорив Чорчил. Британська армія має 250,000 війська. В ріжних часах 237,000 вояків захворіли в джунґлях і треба була їх відставити до шпиталів. По шістьох місяцях вони вернулися на фронт. Війна в Бурмі є дотепер найбільшою военною акцією проти японців на суші.

Чорчил заповів нову конференцію зі Сталіном, у якій візьме участь і президент Розвелт. Чому, очевидно не подав.

Кріза між Польським Урядом в Лондоні й Москвою Дійшла Вершка

Взаємини між польським урядом Міколайчика в Лондоні й польським большевицьким урядом у Москві, що його попирає уряд Сталіна, не були ще такі напружені, як минулої суботи й неділі.

Росія настоювала, щоб премієр польського уряду в Лондоні, Міколайчик, усунув зі свого кабінету ворогів Москви. Премієр Чорчил і британський міністер заграничних справ Іден також радили Міколайчикові зробити те саме і Міколайчик усунув зі свого уряду ґен. Сосновського, начального вожда польських військ, щоб догодити Москві.

Але в суботу сталось щось несподіване: польський большевицький комітет у Москві оповістив дуже сильний напад на польський уряд у Лондоні, а при тім заявив, що члени польського уряду в Лондоні й польський ґенерал Бор, який бється з німцями в Варшаві, будуть поставлені перед військовий суд за траґічне повстання поляків у Варшаві.

Тому, що польських большевиків попирає Кремль, загальна опінія в Лондоні є, що цей свіжий напад є одночасно нападом на премієра Чорчила й міністра Ідена. Що важніше, в Лондоні панує переконання, що премієр Чорчил і президент Розвелт рішили попирати польський уряд у Лондоні у всіх його трудношах і не звертаючи уваги на те, що Москва є проти того уряду.

Так, через Польщу приходить до поважного тертя між Росією з одної сторони й Анґлією та Америкою з другої сторони.

ВІСТИ З ДІЄЦЕЗІЇ

АРХІЄРЕЙСЬКІ ВІДВІДИНИ В ОНТЕРІО, МАНІТОБІ, САСКАЧЕВАНІ, АЛБЕРТІ И БРИТІЙСЬКІЙ КОЛУМБІЇ

В неділю, 8. жовтня — Посвячення церкви св. Покрови в Малантон, Ман., о год. 9 .рано, а відтак Архієрейська Служба Божа.

Пополудні, о годині 4 — Архієрейські Відвідини церкви Чесного Хреста в Інвуд, Ман.

В неділю, 15. жовтня, Празник св. Покрови в церкві на Бетурст Ст. (в місті) в Торонто — Архієрейська Служба Божа о годині 10. рано.

В неділю, 15. жовтня, з нагоди Празника св. Покрова Матери Божої — Архієрейська Служба Божа в церкві св. Покрови Матери Божої в Вінніпеґу, Ман.

В неділю, 22. жовтня, в 30-ліття Парохії св. Йосафата в Вест Торонто, о годині 10 — Архієрейська Служба Божа в церкві св. Йосафата.

Епископська Канцелярія.

Червона Армія Проривається в Карпатську Україну

Совєтська армія підкрила третій фронт проти Мадярщини, в Карпатах на границі Галичини й Карпатської України. Сильні московські сили находяться три милі від історичного Татарського або Яблоницького гірського провалу на Гуцульщині. Совєтська піхота проломила тут і там головні німецькі позиції й загрожує впадом в Карпатську Україну. Німці протиатакують зі своїх сильних позицій.

Скупі вісти не подають, куди йде фронт на границі Лемківщини й Словаччини. Останнє совєтське звідомлення подало, що бої ведуться на полудне від Сяніка.

В Семигороді румунсько-совєтські війська доходять до міста Клюй, столиці мадярської половини Семигороду.

Німці подали, що червоні перейшли границю полудневосхідньої Мадярщини й навіть мали зайняти Сеґет, друге найбільше місто в Мадярщині.

Була також вістка, що московські війська переправились через Дунай і на запросини Тіта ввійшли до Югославії.

На півночі сильна червона армія окружила Ригу півколом. Це столиця Латвії і важний морський порт. Опір німців кріпшає і в Москві сказали, що червона армія мусить боротися за кожний крок землі. Московський комунікат подав, що десять днів совєтської офензиви в Естонії коштували німців 30,000 вбитих і 15,000 полонених.

Про бої під Варшавою і над Вислою не згадують.

Сніг в Алберті й північнім Саскачевані

Уночі з четверга на пятницю минулого тижня (з 28 на 29 вересня) впав перший сніг в Алберті, на Піс Ривері і в північнім Саскачевані. В Едмонтоні й околиці спершу почав падати дощ а потім сніг, до четвертої години ранку. В Алберті впало пів цаля снігу, на Піс Ривері місцями три цалі. Температура в Едмонтоні впала 30 степенів, на Нотекивин на півночі до 17 степенів. Два давніші приморозки не пошкодили ярині і цвітам, але цей останній доконав. В слідуючих днях був вітер з півночі, небо було захмарене, отже нема надії на скоре тепло.

В полудневій Алберті сніг упав по Нентон і Бенф.

Сніг ще більше опізнив молочення. Працю в полі й без того перервали дощі.

Сніг упав також у північній Манітобі.

В ночі з пятниці на суботу буле в Едмонтоні 11 степенів морозу.

Невтральним не вільно приймати націстичних втікачів

Премієр Винстон Чорчил заявив у парляменті, що британський уряд доложить усіх сил, щоб невтральні держави не прийняли до себе націстичних злочинців.

АЛІЯНТИ ОСТЕРІГАЮТЬ ІТАЛІЙСЬКИЙ УРЯД В СПРАВІ ЛІНЧІВ

Аліянтські уряди дали до зрозуміння італійському урядові, що як він не потрапить здержати самосуди юрби, то він цим докаже, що не може правити краєм.

Лінч віцепрезидента римської вязниці Доната Карети стрінувся з загальним осудом італійської преси; тільки комуністичний орган "Уніта" не тільки обороняє юрбу, але й закидає урядові невиконання обовязку.

Совети будуть карати по свому

З Москви доносять: Карання воєнних злочинців в полуднево-східній Европі буде одним з головних завдань совєтської начальної команди, без огляду на те, як у тих справах поступлять західні аліянти.

Совети зібрали величезну кількість доказового матеріялу про співпрацю з німцями в Румунії, Болгарії, Югославії, також про переслідування москалів (комуністів), і тепер приступлять до чистки людей у державній і військовій службі. Вже виарештовано тисячі дипльоматів, офіцерів, міністрів і урядовців ріжних степенів.

РОСІЯ МАЄ ВОЄННО-МОРСЬКУ БАЗУ В ЗЛ. ДЕРЖАВАХ

Виявилося, що Совети мають від 15 місяців морську базу для своїх воєнних кораблів на американській землі,певно десь коло Аляски. Совєтський уряд набув базу на основі ленд-ліз угоди. Порту вживають для пересилки воєнних матеріялів зі Злучених Держав до Росії і для забезпечення в топливо російських воєнних кораблів. Ця новинка певно не до смаку Японії.

Нові німецькі бомби ділають на дві милі

Війська американської третьої армії у Франції роздобули інформації, що нові німецькі літаючі бомби V-3 є 60 стіп довгі, 5 стіп і пять цалів у промірі, важуть 14 тон, а як така бомба впаде, то робить шкоду на просторі двох миль від місця зриву. Силою, що гонить бомбу, є плинний воздух і алькоголь. Цеї зброї німці ще не вживали ні на Анґлію, ін проти аліянтських військ. Уживали бомби V-1, якими стріляли з північної Франції і V-2 якими стріляють тепер з літаків.

АРЕШТУВАЛИ КНЯЗЯ КИРИЛА, Б. РЕҐЕНТА В БОЛГАРІЇ

Червоний болгарський уряд арештував крім соток інших, також б. премієрів Філова і Боґілова, теж князя Кирила, брата померлого короля, який був реґентом у заступстві дволітнього короля.

Королева мати з дволітнім сином втекла до Туреччини.

ФУНТ МЯСА В ГОЛЯНДІЇ КОШТУЄ $10.

Голяндське інформаційне бюро подало, що на чорнім (потайнім) ринку в Голяндії продають фунт мяса з кісткою по $10, фунт масла $16, фунт цукру $12. Ярини не можна дістати навіть серед літа. Німці завели пайкування поживи, однак пайка замала й багатше населення докуповує їду потайки.

УНРРА переселить 2,500,000 німців назад до Німеччини

Міжнародня організація допомоги й відбудови, яка тепер відбуває наради в Монтреалі, має прийняти рішення у справі переселення німців в Европі. В часі війни гітлерівська влада поселювала німецьких хліборобів на добрих землях у Франції, Альзації й Льотаринґії, Голяндії, Польщі й Чехословаччині. По війні УНРРА виселить яких 2,500,000 німецьких кольоністів назад до Німеччини.

Ті, що поселилися на українських і румунських землях, дав но вивтікали перед большевиками.

Жахливі числа нужди і людської злочинности

Статистика Ліги Націй виказала, що в 1934 році:

2,400,000 людей у світі згинуло з голоду.

1,200,000 інших поповнили з голоду самогубство.

В тому самому році:

1,000,000 ваґонів пшениці спалили, щоб не впала ціна. З тої самої причини спалили 267,000 ваґонів кави, 516,000,000 фунтів цукру, 50,000,000 фунтів рижу і знищили 50,000,000 фунтів мяса.

Тоді, коли міліони людей гинули в муках з голоду, а ще більше міліонів примирали з голоду, міжнародні спекулянти палили величезні маси поживи, аби не впала ціна, бо тоді змаліли б їх зиски-бариші.

Розуміється, що це діялась за відомом і тихою згодою державних урядів.

ЗЇЗД ЧОРЧИЛА, РОЗВЕЛТА, СТАЛІНА В ГРУДНІ?

В Лондоні говорять, що плянований зїзд президента Розвелта, премієра Чорчила і маршала Сталіна відбудеться в грудні, в італійськім місті Турині (тепер ще під німцями) або в західній **Канаді над морем**, або на Алясці, або десь інде.

ПОЛЬСЬКИЙ УРЯД ЗАЖАДАВ УСУНЕННЯ СОСНКОВСЬКОГО

Щоб приподобатися Москві і навязати перервані переговори, польський уряд у Лондоні запропонував президентові Рачкевичеві звільнення ґенерала Сосновського зі становища начального вожда польських збройних сил. Польська конституція постановляє, що тільки президент має право його звільнити.

КАНАДІЙСЬКЕ ВІЙСЬКО ПРИБУЛО ДО АВСТРАЛІЇ

Ще в серпні заявили в Оттаві, що 400 до 500 офіцерів і рядовиків, головно з технічних частин, будуть приділені до австралійської й індійської армій. Цими днями прибув до Австралії перший транспорт війська з Канади. Числа не подано. Є здогади, що вони приготують програму для більших канадійських формацій на тихоокеанських фронтах.

Думають, що як прийде час, Канада вишле туди цілий корпус з двох або трьох дивізій. Участь канадійців на протияпонськім фронті вирішили Розвелт і Чорчил на квебекській конференції. Відійдуть туди сухопутні й воздушні частини і частина канадійської воєнної фльоти.

КАЖЕ, ЩО РОСІЯ МОЖЕ ВИПОВІСТИ ВІЙНУ ЯПОНІЇ

Нюйорський журнал "Тайм" з 2. травня зробив слідуючу заяву:

"З авторитетного джерела "Тайм" довідався минулого тижня, що як тільки буде побита Німеччина, Росія виповість війну Японії."

Журнал не написав що то за джерело.

Дрібні Вісти

У французькім місті Нансі арештовано й поставлено на суд французького вченого Жоржа Клод, якого оскаржують, що то він був винахідником німецьких літаючих бомб. Клод мав співпрацювати з німцями.

В Саскачевані рада шкільних тростів провінції одноголосно одобрила плян уряду, щоб поробити більші шкільні дистрикти.

Німці відмовилися здати острови в Анґлійськім каналі напроти французького міста Шербурґ. Здачі зажадав канадійський майор Чемберс, що є доміиіяльним послом з Нанаймо, Б.К.

Виміна населення між Польщею й Литвою

За спонукою матушки, литовська совєтська республика заключила угоду з польським комуністичним урядом у справі виміни польського й литовського населення. Поляки будуть виселені з Литви до Польщі, а литовці з Польщі до Литви.

Угода має за ціль розвязати проблему національних меншин, яка сотки літ була нещастям для тих земель, і збудувати тревалі, монолітні держави — сказано в телеґрамі з Москви.

Перемога над Японією не прийде так скоро

Австралійський премієр Кіртин сказав на отворенню кампанії другої позички перемоги, що не треба надіятись побіди над Японією в близькім часі. Премієр вказав, що інвазія північної Африки і Нормандії вимагала великої сили, а ще більших зусиль вимагатиме загальна офензива проти Японії.

У Злучених Державах заповідають, що війна проти Японії потреває щонайменше півтора року.

Смертна кара для чотирьох за туртурування жінки

Суд у Форт Франсес, Онт., засудив на повішення чотирьох молодих мужчин за тортурування й морд 49-літньої жінки. Бандити напали на її дім і зажадали грошей. Коли жінка сказала, що не має грошей, вони припалювали її горіючим папером а потім посадили на гарячу кухню. Жінка померла від ран. Наймолодший засуджений має 19 літ. Лава присяглих поручила його до помилування.

Брехати не тяжко, коби лиш повірили.

Свої сухарі ліпші ніж чужі пироги.

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2nd MAY, 1670

Приязний Склеп для Ощадних Людей
В ЕДМОНТОНІ

Більшість американської преси попирає Томаса Дюї

617 американських щоденників на загальне число 1,067 заявили свою піддержку губернаторові Томасові Дюї, републиканському кандидатові на президента Злучених Держав. Іх денний наклад виносить 21,439,768 чисел. За Розвелтом заявилося 220 щоденників з накладом 4,676,510, а решта часописів ще не рішена.

Впустили комуністку Бравдер до Зл. Держав

Мимо протестів пяти державних департаментів, апеляційна рада президента Розвелта для справ віз рішила впустити до Америки недавно депортовану звідти Раїсу Бергман Бравдер, жінку лідера американських комуністів. Американська преса пише, що президент Розвелт сам вставлявся за Раїсою Бравдер.

Хто є ґен. Бур?

Командант польських партизантських загонів під німцями був дотепер відомий під прибраним прізвищем "ґен. Бур" (по польськи глухий ліс). Це той самий, що підніс повстання в Варшаві.

З Лондону тепер повідомили що правдивим його прізвищем з ґен. Тадей Коморовський, який помагав боронити Варшаву в 1939 році. Коли німці зловили першого команданта партизанських загонів в літі, 1943, провід перебрав Коморовський. По упадку Польщі в 1939 році він зник з овиду й орґанізував повстанців довкола Кракова.

БЕНЕТ ЗАКЛИКУЄ ДО ПОВОРОТУ ДО ХРИСТІЯНСТВА

Бувший канадійський премієр вайкавнт Бенет заявив у Лондоні в День Подяки, що він вірить, що Бог дав спеціяльне доручення Британській Імперії піддержати християнську віру й зберіг її для тої цілі.

"Однак ця війна буде даремна, якщо не збудимо в себе релігійного духа. Війна була спричинена тим, що ми занедбали християнство ради матеріялізму" — сказав Бенет.

Британський уряд позволив палестинським жидам створити свою власну бриґаду піхоти.

ПОЛЯКИ ДО ПРЕЗИДЕНТА РОЗВЕЛТА

Американські поляки вислали до президента Розвелта, до Квебеку в Канаді, де відбували ся наради з британським премієром Чорчилем, телеграму від Конгресу Американської Польонії, в якій висказують віру "від імени 6 міліонів американців польського походження", що президент "не затвердить, ні не стерпить розбору Польщі, що розторощує Атлянтійську Карту", а теж спротивиться всякому компромісові, який невідклично змагав би до скомунізовання польських земель через совєтські републики". Другий апель до президента Розвелта походить від Народнього Комітету Американців Польського Походження, в якому говориться про поділ Польщі, московсько-польський уряд у Люблині, тоталітарну диктатуру, яку цей уряд має заводити, оборону Варшави і т. п. Кажеться, що якщо вже Англія заставлена підпирати російський поділ Польщі, то мусить довести до совєтизації Европи, то цього не може зробити Америка, бо це є противне її традиції.

Подібний меморіял вислали до Чорчила канадійські поляки.

САН МАРІНО ВИПОВІЛА ВІЙНУ НІМЕЧЧИНІ

Мініятурна република Сан Маріно, що положена в середущій Італії над Адрійським морем і має 15,000 населення, була від 1940 року в війні проти аліянтів. Тепер зайняла її 8-ма армія і зараз потім република виповіла війну Німеччині. Коли аліянтські війська підходили до Сан Маріно, уряд републики повивішував на границі таблиці з написом, що вона невтральна.

Сан Маріно є найменшою дер державою в світі, більш паперовою, як дійсною. Глузуючи з неї звуть її "державою поштового значка", бо крім збирачів поштових значків ніхто нею не цікавиться. Це радше італійський автономний повіт, хоч має міжнароднє признання.

ЕСПАНСЬКІ БОЛЬШЕВИКИ ЗАХОПЛЮЮТЬ КОНСУЛЯТИ ҐЕН. ФРАНКА

Користаючи з заколоту в Франції, еспанські політичні еміґранти, або "льоялісти", як преса їх називає, захоплюють консуляти уряду Франка в більших французьких містах і вивішують на них свої прапори.

Все Це Ваше Теж

Без ріжниці яка є наша матірня мова, ми сьогодні всі канадійці. Тому власне ми поділяємо мир і добробут Канади. Ми живемо на цій землі, що повна краси й багатства.

Щоб дати підпертя збройним силам, які боряться для вдержання нашої свободи, Канада мусить доставляти велику кількість муніції й зброї **так**, щоб вони мали все, що їм потрібно для виграня остаточної Перемоги. Канадійці мусять позичити величезну суму грошей . . .ПОЗИЧИТИ, не дати. Кожний доляр, що його ми вкладаємо в Бонди Перемоги, буде сплачений вцілости, з процентом, бо Канада завсіди платила й буде платити.

Дня 23-го жовтня нам скажуть купити свою частину 7-ої Позички Перемоги. Цим разом треба більше грошей,як колибудь попередньо. Памятайте, що Бонди Перемоги уможливлюють сповнити нашу частину для Канади . . . без примусу. Як добрі канадійці, користаючи зі всіх **добрих** річей, що їх Канада має, купуймо більше Бондів Перемоги. Купіть додатковий Бонд у цій Позичці . . . купіть один більше, як ви купували попередньо.

Памятайте . . . як ми купуємо Бонди Перемоги, ми не тільки помагаємо Канаді дати збройним силам зброю, що її вони потребують, але також щадимо гроші для своєї власної будучности.

Приготовляйтесь Купити Більше
БОНДІВ ПЕРЕМОГИ
-- Купіть один більше як попередньо

NATIONAL WAR FINANCE COMMITTE

7-52

З ПОДОРОЖНІХ ЗАПИСОК

(6)

Як бачите, то не тільки дехто з Вас, дописувачів, мусить ждати кілька тижнів на появу свого допису в часописі. З браку місця в ґазеті, мусів і я вичекати кілька тижнів і аж цього тижня, захопивши трохи місця, продовжую подорож. Це ще один знак, що наша ґазета замала і треба буде побільшити її, як лиш скінчиться війна й можна буде дістати більше паперу. А до того часу, тулімся на цих вісьмох сторінках.

Здається, що ми останній раз бачилися з Вами на вулицях Венкуверу, оглядаючи його бодай побіжно. Про Венкувер можна писати ще й рік. Та мене, як і Вас цікавить головно —

ЯК ЖИВУТЬ НАШІ ЛЮДИ В ВЕНКУВЕРІ

Відколи якраз наші люди зачали жити в Британській Колумбії, зокрема в Венкувері, не знаю. Знаємо, що вже 22 роки тому були наші люди на острові Лулу і в долині Океиеґен. З напечатаних звітів знаємо також, що в 1921 році на Український Червоний Хрест прийшло з цілої Британської Колумбії $61, але два роки пізніше, на Позичку Національної Оборони наші поселенці в Бр. Колумбії зложили вже $144. З того виходило б, що наших людей прибувало там щораз більше в 20-их роках.

Перепис населення виказує, що в 1941 році було вже в Британській Колумбії 7,563 особи українського походження, з того 3,177 осіб у містах, головно в Венкувері, а 4,386 осіб на фармах.

Від 1941 року виїхало до Британської Колумбії багато наших людей з трьох степових провінцій. Деякі їхали туди, бо там лагідніший клімат, а інші —шукати кращої долі. Багато з них осталось таки в самім Венкувері й тепер деякі наші венкуверці кажуть, що наших людей у тім місті є около 7,000.

Чи це правда, годі тепер сказати, але наших людей у тім місті вже можна завважити майже всюди. Ідете вулицею, головно Гейстінґс, а тут хтось до вас: "Гало, пане Басараб, а Ви що тут робите?" Говорите зі знайомим кілька хвилин, а то вже цілий ґурт наших людей зібрався і ви не знаєте, кому скорше відповідати. Таких випадків мали ми багато. Мило здибати свого чоловіка в чужім місті, але . . .

Говоримо на вулиці з ними, а котрийсь з них тягне адвоката Басараба набік, бо має щось важне спитати про якийсь "аґрімент" зперед кілька років, або інші правничі справи. І починається "канцелярія" на вулиці. Ну, але що вдіяти?

На розі стоїть у светрі старий уже чоловік, хоч з чорними ще вусами і продає ґазети. Підходимо і таки відразу по нашому кажемо, щоб дав нам таку й таку ґазету. Він не знає, чи давати нам ґазету, чи говорити і аж по хвилині обзивається до нас, здивований, як ми пізнали, що він наш і то ще в Венкувері.

В ресторані здибаємо нашого едмонтонця, що вже 20 років працює на кораблях і зїздив уже всі океани, а тепер щойно їде до Аляски з американським військом. Оповідає, що на його кораблі працюють українці.

Стрічаємо другого українця з Едмонтону, який купив дві хаті коло багацької околиці Шенесі Гайтс. Хати такі, що одну з них хотів винайміти совєтський консуль.

І так що дня і так майже на кожнім кроці стрічаємо наших людей. Може й правда, що наших людей у Венкувері вже 7,000.

Як багато у степових провінціях, так і нас цікавило, як живуть наші люди в Венкувері. Цікавило нас це, бо про успіхи наших венкуверців багато говорять ті, що там не були. Кажуть, що той має великий бизнес, а той вже кілька камяниць (бльоків) купив; той має готель, а той "пригорщами гроші горне". Відвідавши одних, розпитавши других, про інших розвідавшись, можна сказати хіба таке:

У Венкувері є один наш адвокат, капітан Бартман і один дентист, якого не знаю, але казали, що він з Канори, Саск. Два наші люди мають готелі, є одна мясарня, знаю про ще один склеп, про одно заведення для направи роверів (байсиків), один дійсно порядний ресторан п. Черевика, два асекураційні аґенти — і це майже все. Решта, це робітники, що працюють у фабриках, а найбільше при будові й направі кораблів, де досить добра платня, але праця тяжка й небезпечна.

Добре повелось у Венкувері тим, що приїхали туди перед війною і з гріщми. Реальности були там тоді тані іхто купив що, то заплатив мало, а пізніше добре заробив, чи то перепродавши їх, чи винаймаючи. Іншими словами, хто мав гроші, той зробив гроші, а робітники заробляють там добре, як і всюди інде тепер. Отже нічого незвичайного там нема, хіба крім того, що хто прожив на преріях довгі літа, тому скучно і за степами і за людьми, що їх там лишив.

Правда, наші нові венкуверці до того не признаються відразу. Як спитаєте кого перший раз, як йому сподобався Венкувер, то він хвалить, але в його голосі бренить якась сумна нотка. Та поговоріть ви з ним довше, згадайте про венкуверські дими, мряку й дощі, то він ще трохи "не дається", але потім таки признається, що жаль йому за преріями. Коли ми вже добре розговорилися з одним нашим венкуверцем, то він похитав головою і каже: "Дайте мені кводер землі коло Мондеру або Веґревил, а я вам дам увесь Венкувер, разом з морем і з тими кораблями". Видно, що лиш молоде дерево можна пересаджувати. Старе всихає на новім ґрунті.

Здається мені, що наші люди не так тужать за тими степовими вітрами, морозами чи громами, як за товариським і організаційним життям. На фармі чи в містечку на преріях, він знав усіх і всі його. Там він мав уже унормоване життя, був у його життю якийсь лад. Тоді робота, тоді відправа в церкві, тоді збори а тоді празник, чи свято. Відвідував він сусідів і родину, а вони його відвідували. А в чужім і великім місті він мало кого знає, а як познайомиться з ким, то хто знає, де його другий раз знайти. До церкви тяжко дістатись трамваями, на місцях брак провідників, щоб розвинули організаційну працю. І хоч літом клімат гарний, є гарні парки й околиці, то що йому з них? Нема часу або нема з ким піти. І так засиджується чоловік у хаті й тужить за тим, що колись було.

Туга за товариством є одною з причин, чому наші венкуверці такі раді гостям з прерій. Як приїде хто, а має хоч кількох знайомих, то десь ні звідси, ні звідти і вже якась гостина, привітна промова, пісні і всі чуються як дома.

Таку гостину справили для нас у Венкувері панство Д. Канюки, при участи яких 30 осіб; одні з Манітоби, другі з Саскачевану, треті з Алберти. Зразу ніби чужі собі, а за якийсь час заприязнились, розговорились, а по кількох промовах один ґурт і співати почав. Зачали від "Згоди в родині", перейшли на "Сусіда" і його білу хату, а потім зійшли на "Ой хмариться, дощ буде" і то ще на саскатунський спосіб... а тут то там почуєте:"Е, що тепер. То колись ми вспівалися там і там, з тим і з тим. Весело було. А тепер..."" і махне рукою.

При прощанню всім стало жаль розставатись — їм, бо ніби ми до якогось другого краю за горами відїзджаємо, а нам, що лишаємо так скоро давніх і нових приятелів над Тихим Океаном.

Не могли ми загостити до всіх тих добрих людей, що нас запрошували, бо не було часу. Але кількох таки відвідали, а між ними панство Дудів і д-ра та паню Якиміщаків з Веґревил. Їх хата, хоч невелика, але красна й мила, положена на горбі, звідки видно море, а в соняшний день видно навіть кораблі далеко-далеко на морі. Доктор сідає часом на веранду і крізь льорнету оглядає море. "Вважає, щоб японська фльота не дісталась до Венкуверу", як жартом завважив п. Басараб.

Мали ми ще один день часу й хотіли переїхатись кораблем по морі. На кораблі до Вікторії тяжко знайти місце, інші прогульки тревають по кілька днів. Рада в раду і рішили ми поїхати великим моторовим човном, що перевозить людей до Північного Венкуверу. Їзда треває всього 15 мінут.

(Далі буде).

І. Ісаїв.

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Важливість Схоронення Дичини

За піонірських часів американський континент був правдивим раєм для всякої дичини. Дикі птахи та звірі у великім числі розмножувалися по лісах та степах, і піонірові не треба було далеко ходити аби здобути для себе мяса та футер для задоволення власних потреб. Вдійсности все те так легко йому вдавалося, що він став дуже марнотратним, а навіть руїнником дикого життя, яке було основою його власного добробуту.

Більшість тієї дичини вже втікла перед наступом білого чоловіка, або й цілком зникла. Марнотратне винищування, ненажерливість у задоволенні свого заздрісного бажання — застрілити більше дичини ніж хто інший, а також поширення недуг та відсутність плянового догляду, все це спричинилося до зменшення кількости диких птахів та звірів.

Дикі голуби, що хмарами вкривали небосклони, тепер уже не існують.. Навіть одного такого голуба тепер не можна знайти, який міг би нам пригадати недавні минулі часи. У Злучених Державах вдалося охоронити кілька диких голубів перед повним винищенням, і то вже в останній хвилі, коли здавалося, що вони безповоротно зникли з життя на цім континенті.

Бізони (бофалос, котрі міліоновими чередами блукали по західніх степах, були б так само зникли з лиця землі, коли б правительство не перебрало на себе ініціятиву охорони цих диких тварин. Те саме можна сказати про антельопи. Про співучих лебедів вже навіть почали було забувати, аж несподівано їх знайдено, в малім числі в Західній Канаді, де вони зимували року 1919, і від того часу вони знаходять яс під охороною домініяльного правління.

Дичина притягає мисливців

Плянований догляд над розмноженям та охороною дичини належить до обовязку держави, бо це справа великої ваги й мусить бути розрішена вдоволяючо для цілого населення держави.

Для фармерів це питання має також не-аби-яке значіння, особливо для тих, що живуть поблизу державних заповідників (державні парки та ліси), бо мисливці, що прибувають на полювання, для них є джерелом побічних прибутків.

Охорона дичини а також штучне розмножування (птахів, звірів та риби) тепер широко практикується в цілій Канаді. З кожним роком все більше й більше туристів та мисливців приїздить до таких заповідників та парків, а фармері в рівній мірі з іншими горожанами, можуть користати з цього руху, обслугуючи прибуваючих поживою та приміщенням до спання.

За минувшини фармер майже вповности використовував цей Божий дар — дичину. Він мав безплатну поживу, мав футра, мав піря — і все це діставав без якогось особливого намагання. Величезні череди диких бізонів на степах Канади і зграї диких індиків у лісах Онтеріо, певно вже ніколи не повернуться, але держава намагається схоронити це дике життя для майбутніх поколінь принаймні у зменшенім виді.

Дикі індики.

Ліси в південних околицях провінції Онтеріо колись були переповнені дикими індиками. Цей птах має першоякісне мясо а мати його міг кожний коли небудь. В одній зі старинних книжок про Америку, що була видрукована понад триста літ тому, автор так пише про індиків: "А індиків тут маємо; мов хмара за хмарою пролітають вони попри наші двері, й як звичайно рушниця, що все напоготові, здоровить їх з такою увічливістю, що вони один за одним дістаються до кімнати кухаря."

Не дивлячись на 'вічливість' рушниці онтерійського піоніра дикі індики можна було купити по шість центів одного ще в минулім столітті. Сьогодні вчені намагаються зробити все, що в їх силах, аби спасти тих цінних птахів від повного зникнення. В Канаді їх уже немає, але випадково було знайдено кілька в південних стейтах Америки й тепер їх розмножують у лісах Флориди.

Бізони

Шістьдесять літ тому кожух з бізонового футра був такою самою звичайною річчю на заході як і піч у хаті. З тих футер також виробляти ковдри, покривала на ноги підчас зимової їзди, килими на підлогу і т. д. Та в сімдесятих роках минулого століття бізонові футра раптом зникли, так, що на ринку не можна їх було дістати за жадну ціну. Сорок років їх не було видно в канадійськім життю. Потім знов почали появлятися, спершу в малій кількости, а з часом у більшій, як вислід плянового розмноження бізонів у канадійських державних парках.

Природна рівновага.

Дослідники дикого життя твердять, що найкраще не вмішуватися до того життя, бо сама природа має способи для його контрольовання. Наколи один рід звірят дуже розмножиться, цілком певно прийде для нього свого роду "кріза" зза браку поживи і т. д., отже число неминуче пічне зменшуватися. В теорії це виглядає правдивим і практичним, але людина часом таки змушена втручуватися й до звіринного царства. Наприклад, якщо забагато вовків наплодиться, фармері не можуть ждати аж доки вони зачнуть нападати на їх худобу, а натомість візьмуться до винищування вовків.

Таких випадків, коли втручування людини до царства звірини є оправданим, не можна нарахувати багато. Вбільшости воно так є, що природа сама вирівнює свої надміри й недостачі. З іншого боку ми є свідками як багато шкоди приносять такі втручування.

Охорона дичини та лісів ідуть поруч одно другого. Вирубайте ліс, то й усе, що в нім було, також зникне. Та вартість лісу для фармера має більше значення, бо він схоронює вогкість, стримує вітри, дає притулок для пожиточних птахів.

Уважні обчислення річних втрат у Канаді на полях, городах та в садах, які спричинюють всякі шкідники, доходять до 125,000,000 долярів. У Злучених Державах річні втрати від подібних шкідників виносять біля 700,000,000 долярів Велика частина цих втрат стається з огляду на той факт, що людина нарушує природню рівновагу в звіриннім та рослиннім царстві.

В теперішні часи вже не легковажать факту природної рівноваги й тому заведено так багато обмежень щодо полювання та вирубування лісів. Колишні помилки сьогодні стараються направити насаджуванням нових лісів, розведенням звірини в спеціяльних парках, а навіть розводять рибу у спеціяльних ставках та пускають опісля до рік і озер. Користь із цього буде для цілої держави, але фармері на цім зискають у першу чергу. Отже нехай для них ця справа не буде чужою.

Мінеральні багатства Канади

Канада стоїть на першому місці щодо вивозу металів, дорогоцінних і звичайних. У 1939 році добуто металів (крім золота) загальної вартости $213,000,000, а в році 1943 вартости $359,000,000.

Канада стоїть на першому місці в світі щодо продукції ніклю, азбесту, плятини й раду; На другому щодо золота, алюмінію, живого срібла і молибдену; на третьому щодо міді, цинку, олова, срібла й арсеніку; на четвертому щодо магнезії.

ПІДГОТОВТЕ СВОЇ ПЧОЛИ НА ЗИМУ

Для успішної зимівлі пчіл потрібно: 1. сильні пчолородини, що складаються головно з молодих пчіл; 2. достаточний запас поживи, 3. належний захист проти зимна.

Пасічник є відповідальний за всі три згадані умовини й наколи він занедбає хоч одну, дві другі також змарнуються. Щодо першої умовини, то пасічник мусить подбати аби його пні мали молоді матки й дати їм досить місця для кладення яечок в осінну пору, а разом з тим у вуликах має бути подостатком поживи для го дівлі черви. Для виконання другої умовини, пасічник мусить лишати в вуликах подостатком меду з літа, а як меду замало, тоді пчолам треба додати цукру, розведеного в воді. Якщо пасічник дає пчолам цукор на зиму, велику увагу треба звернути на те, аби всі кристалики були розчинені в воді, беручи дві частини цукру на одну частину води. Найліпше розводити цукор у гарячій воді й добре розмішати аж доки сита буде цілком прозора. Навіть один кристалик у воді може дати початок для кристалізації в посудині і пчоли такої сити не зможуть взяти а як заберуть, то вся та сита скристалізується в зимі а пчоли згинуть з голоду. Мід на зиму треба лишати найліпшої якости, от як з буркуну або гречки, й ніколи не треба давати з інших вуликів, бо це може принетси недугу гнильця. Якщо пасічник є цілком певний, що на його пасіці гнильця немає, тоді може взяти рямки з медом в однім вулику й дати до другого, але це практика дуже небезпечна. Ліпше дати цукру ніж ризикувати цілим пнем. У Західній Канаді пень потребує десять повних дямок поживи для успішного зимування. Третя вимога — захист перед зимном, найліпше може бути виконана, коли пасічник поставить пчоли до пивниці під хатою, де не ма вогкости та галасу, і де тем пературу можна тримати біля 45 степенів Фаренгайта.

Зимівля вуликів з пчолами на дворі вимагає спеціяльного опакування. Найліпше робити великі деревляні скриньки, якими вкривають чотири вулики, лишаючи біля шість цалів простору зі всіх чотирьох боків, які виповнюють ізоляційними матеріялом — половою, сухим листям чи чим іншим. Цей ізоляційний матеріял завсіди мусить бути в сухім стані. Дашок скриньки не сміє протікати. Крім того кожний вулик мусить мати свій власний вихід для чіл, через який відбувається вентиляція та облет на весні.

Вулики для зимівлі на дворі треба ставити в такім місці, де вони будуть мати захист від вітрів та де може нагромаджуватися сніг, який забезпечує рівномірну температуру в середині вуликів.

ЯК ХОРОНИТИ ІНДИКІВ ПЕРЕД СТЕПОВИМИ ВОВКАМИ

В малозаселених околицях Західньої Канади, де на полях є багато гайків осики та верби, степові вовки (каюти) є дійсно загрозою для індиків, особливо під кінець літа та осени. Багато фармерів цілком перестали плекати індиків, бо вовки вишицили їх багато.

Охоронити індиків перед вовками можна в такий спосіб: кінці пер на крилах намазують нафтою, але так, щоб сама нафта не дісталась на скіру. Запах нафти відганяє вовків. Намазування треба повторювати кожних два тижні, бо за цей час нафта тратить запах і вовки знов можуть забивати птахів.

ДЕРЕВА ВАРТІСНІ

В Ню Йорку в Американськім Хемічнім Товаристві мав доклад проф. д-р Ейріс про найновіші винаходи. З дерева будуть виробляти ґуму, алькоголь, фарби, порошок до печива, ліки, перфуми, ґуму до жування, матерії, цукор, дріжджі й чорнило. Дерева на матеріял будуть вживати щораз менше, зате будуть з нього виробляти вичислені продукти.

ОЗНАКИ ДОБРОЇ КУРКИ

Якщо курка знесе багато яєць протягом року, це є доброю ознакою, але найліпшою поміж такими буде така, що буде нести яйця рівномірно протягом зими й літа. Особливо варт лишати на розплід тих курей, котрі несуть не менше як 50 яєць від першого червня до першого жовтня.

Тепер якраз пора року, коли варт слідкувати за старими курками. Ті з них, що й тепер ще добре несуться, варт відобрати для розплоду. Розуміється, що треба звертати увагу також на розмір яєць. У цей час курка з минулого року мусить нести яйця принаймні дві унції вагою. Коли ж курка несе багато, але дрібних яєць, на розплід її лишати не варт.

Скакуни — мухи стиначки — льняні хроби

Можна сподіватися, що в декотрих сторонах Саскачевану появляться на другий рік пільні коники, мухи стиначки і льняні хробаки. В тих сторонах де ті шкідники були цього року, треба якраз тепер подбати, щоб їх не було на другий рік. Навіть як їх було мало. Отже треба дискувати поле на два або три цалі глибоко і втой спосіб повитягати яєчка й кукли на поверхню землі. Тепла погода й сухі вітри знищать їх. Заглибоке дискування прикриє їх землею й не буде мати успіху.

Знайшли ринок на коні

В сухій полосі південного Саскачевану засновано кооперативу, яка викуповує надвишку коней і вивозить до різень в Едмонтоні й Калгарах, де коней бють на мясо для всяких потреб. Кооператива платить 1 цент за фунт живої ваги а провінціональний уряд доплачує 25 центів на кожних 100 фунтів. Дотепер вивезено 25 вагонів коней.

Одночасно відбуваються переговори між саскачеванським урядом і представниками в Канаді французького й бельгійського урядів у справі продажі кінського мяса й живих коней для тих країв.

У Саскачевані є 250,000 надвишки коней і фармері хочуть їх позбутися, щоб не витрачувати для них корму.

Дикі качки роблять шкоду фармерам

В Алберті видано цеї осени більше лайсенсів на полювання диких качок, як давнішими роками. Мабуть тому, що мисливці мають змогу дістати пайковані набої.

Диких качок всюди повно. На полудне летить з північі незвичайно багато малярдських качок і диких гусей. У декотрих частинах північної й середущої Алберти хмари качок вилітають на поля і зїдають пшеницю. Місцями фармері звертаються до поліції, щоб трохи постріляла на їх фармах та відстрашувала хмари диких качок з пшеничних піль.

Кажуть, що качок є пять разів більше як минулого року.

Відповідна пожива

Каже визначний американський лікар, д-р Росел М. Вилдер, що працює у славній клініці братів Мейо, що прийде час, коли людям не треба буде носити окулярів. На його думку зір можна буде скріпити відповідною поживою. Потрібно буде відповідною поживою в першу чергу годувати жінку, що має мати дитину. В цей спосіб можна скріпити зір дитини ще в матірньому лоні. Та й коли дитина народиться, то можна й далі скріплювати її вір відповідною поживою. Взагалі всяка особа може значно поліпшити свій зір, коли буде їсти відповідно дібрану поживу. Наприклад сильно скріплює зір пожива, що має в собі вітамін А. Такого вітаміну є дуже багато в моркві та інших родах городини. Мають у собі таку речовину, що скріплює зір, також овочі з родини цитрусів. Значить, що й самі цитрини, помаранчі та ґрейп фрут мають таку речовину.

Гуска і баба торг; гуска і дві бабі — ярмарок.

Новинки з Канади

Що саскачеванський уряд хоче удержавнити

Премієр Доглес, голова сісіефського уряду в Саскачевані вірить, що приватна власність завжди буде в Канаді й він не думає впроваджувати соціялістичної програми в тій провінції.

Однак його уряд думає перебрати на державну власність тільки такі підприемства, що вважаються публичними ужиточностями.

1. Провінціональний уряд готов перебрати на свою власність такі підприємства, як електрика, копальні мінералів, розвій ріжних природних багатств і транспортових ліній провінціонального характеру.

2. Публичні ужиточности можуть стати власністю муніципалів. Отже уряд буде помагати муніципалам набути орудники для розподілу молока, місцеві вирібні електрики і місцеві лінії трамваєві й автобусові.

3. Публичні ужиточности можуть бути також кооперативною власністю кожної громади. Тут вчислені заведення для перерібки поживи, пули худоби, рафінерії, компанії з хліборобськими машинами і знарядами, і споживчі склепи, а далі пекарні, різні худоби й інші заведення, що є характеру провінціонального або муніципального, а не простягаються на домінію.

Оце намічений плян соціялізації в Саскачевані.

Більші муніципальні дистрикти і більші шкільні округи в Саскачевані

Саскачеванський уряд задумує переорганізувати сільські муніципали в такий спосіб, щоб поробити більші муніципали. Міністер муніципальних справ Брокелбенк сказав, що збільшені муніципали зможуть краще обслугувати людей. Буде легше купити машини для будови й направи доріг, більші муніципали краще можна буде зорґанізувати в пляновані урядом округи здоровля. А також провінціональний уряд защадить трохи грошей на адміністрації.

Одночасно міністер освіти Ллойд заповів творення більших шкільних дистриктів. Уряд поведе кампанію, щоб серед населення викликати прихильний настрій для такої реформи.

(В Алберті покійний премієр Ейбергарт, як міністер освіти зорґанізував більші шкільні дистрикти, звані дивізіями).

Сірники в снопах пшениці

На фармі С. Преся, півтретя милі від Атабаски в Алберті, знайдено в немолочених снопах підкладені сірники. Підчас молочення повстав вогонь з тої самої причини і знищив 400 бушлів пшениці, шпихлір і стирту соломи.

СІМЛІТНЯ ДІВЧИНКА ЛЮБИТЬ МАНДРУВАТИ

Сімлітня Ірина Фізей, не зважаючи на свій вік, любить самостійно мандрувати. Кілька тижнів тому пішла зі своїм меншим братом на сіпіярську стацію в Вінніпеґу, всіла з ним до прогулькового потягу до Вінніпеґ Біч і там бавилася на березі великого озера до вечора. Ввечері перетомлені й голодні діти вернулись потягом до Вінніпеґу, де родина й поліція добре за ними нашукалися. На залізниці ніхто не питав їх за тикетами.

Кілька днів тому дівчинка прийшла зі школи на обід додому, а відтам забавившись у "гукі" (пішла поза школу), побігла до ріки, всіла на корабель "Кенора" що саме тоді відпливав і поплила Червоною рікою. В дорозі завважив її капітан корабля, заопікувався нею і на найближчім перестанку піддав її під опіку телефоністки.

СТОРНИК МАВ ПРОТИ СЕБЕ 3,000 ОСКАРЖЕНЬ

Суд у Квебеку покарав одного склепаря в містечку за недодержування наказів ради военних цін. Склепар продавав вище дозволеної ціни. Проти нього назбиралося 3,000 оскаржень. Захланного проступника суд засудив на $3,500 кари й кошти.

650 сільських шкіл в Алберті потребують учителів

Хоч наука в албертійських школах почалася дня 2. жовтня, то сотки шкіл на провінції не отворили своїх дверей. Алберта потребує ще 650 учителів. Головний інспектор шкіл заявив, що положення поважне, бо нема надії їх дістати.

ПЕРЕСУНЕННЯ НАСЕЛЕННЯ В КАНАДІЙСЬКИХ ПРОВІНЦІЯХ

Населення всеї Канади зросло о 445,000 від 1. червня 1941 до 1. квітня 1944 й того дня числило 11,927,000 душ. Однак цивільне населення виїздило з інших провінцій до Онтеріо, Нової Скошії і Бр. Колумбії, наслідком чого змалілo число жителів в інших провінціях. Найбільше прибуло до Бр. Колумбії, разом з військовими 90,000. Зате Саскачеван втратив 86,000, Манітоба 25,000, Алберта 15,000. Населення Онтеріо зросло о 58,000.

ЗАПЛАТИЛИ ЗА КОРОВУ 20,000 ДОЛЯРІВ

Г. Н. Бенкрофт з Флинт, американського стейту Мишиген, купив від Мартина Бута корову гольштинської раси за 20 тисяч долярів. Бут купив ту корову два роки тому в Квебеку в Канаді й заплатив за неї $6,500. Тепер заробив начисто $13,500. Це найдорожча корова на американськім континенті (а може і в світі) від 1920 року.

75 ВИПАДКІВ ДІТОЧОГО ПАРАЛІЖУ В АЛБЕРТІ

Від початку року захворіло в Алберті 75 дітей на діточий параліж. Найбільше випадків датується від половини червня. В Едмонтоні був один випадок у літі, а минулого тижня захворіло ще двоє дітей. Найбільше захворінь було в полудневій Алберті.

ВКРАЛИ ОПОНИ З ЧОРЧИЛОВОГО АВТА

Підчас квебекської конференції шайка злодіїв вкрала опони (тайри) з авт, якими їздили Розвелт і Чорчил. Сімох чле-нів шайки арештовано й забрано від них 500 украдених опон.

Для розради

Не те саме.

Соціяліст: Ти віриш у наші засади?

Фармер: А вже ж.

Соціяліст: Як би ти мав два доми, ти подарував би мені один?

Фармер: Та вже ж, що так.

Соціяліст: А як би ти мав два коні, ти дав би мені одного?

Фармер: Еге ж.

Соціяліст: А як би ти мав дві свині...?

Фармер: Що це, то вже ні. Ти, братіку, мабуть знаєш, що в мене є дві свині.

* * *

Молодий адвокат сидить при столі і хвалиться:

— В цім році я перевів 25 добрих процесів!

Старший адвокат: Нічого великого. Але один процес вести на протязі 25 літ, це правдива штука.

В поліційнім суді.

"Я на цім місці сиджу пять літ і вже двадцять четвертий раз вас караю!"

— А що ж я тому винен, що пан судця не авансують? — відповідає сміючись волоцюга.

Також спосіб.

Один проповідник не міг зібрати грошей на церкву, бо люди були скупі, і все думав, як би до них промовити. Одного дня хтось украв у нього курку. Врадуваний упав на цікаву думку. В неділю пригадує людям, щоб не жалували центів, бо церкву треба кінчити і накінець каже: А той, що в мене вкрав курку, не потребує давати нічого.

Між нареченими.

Вона: "Крім посагу від батька, дістану на шлюб мамину панчоху, повну наскладану грошей."

Він: "Гм, мати твоя має грубі ноги?"

В військовій школі.

Капітан: Як потяг вїзджає до тунелю, то на що повинен жовнір уважати?

— Щоб тоді у вікно не виставляти голови.

— А то чому?

— Аби не розбити тунелю головою...

* * *

Ккумме, а вви щщо гиггикаете?

Кум: Ггикаю, алле ллишень ттроххи.

Ззнаете щщо, уудайтеся дло ттого ддокторра, щщо ммеене ввиллічив.

КНИГИ!

ЩЕ МОЖНА ДІСТАТИ СЛІДУЮЇ ЦЕРКОВНІ КНИГИ:

Апостол
Біблія (велика)
Богогласник
Діякон (малий служебник)
Євангелія (велика)
Житіє Святих (Луцика)
Єрейський Молитвослов
Катехизм (англійсько-слов.)
Літургіка (для шкіл)
Октоїх (львівський)
Проповіді
Служебник (великий)
Сборник (львівський)
Словарь (русско-українськ.)
Требник (повний)
Тріод Цвітно-Постний
Часослов (малий, великий)
Чини Парастасні, Хрещ. ідр.

Найбільше книг маємо вже лиш по одному примірникові, тому спішіться з замовленнями, адресуючи:

George Sabov, Book Store
248 East 13th Street
New York 3, N.Y., U.S.A.

Burns'
VIGOR
REGISTERED

Тепер 40% Протеїни. Без додаткових коштів для тих, що купують

Мішайте з домашнім зерном для кращих вислідів.

Для... ЛІПШОГО ПЛОДЖЕННЯ І МЕНШОЇ ВТРАТИ
І ПОПЛАТНОГО РОСТУ Й ВИКІНЧЕННЯ

Поговоріть про це зі своїм Місцевим Продавцем або пишіть до:

Burns & Co. Limited
EDMONTON, ALBERTA

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
Український Католицький Тижневик.
Видає кожного вівтірка
Видавнича Спілка Українські Вісти
під адресою:
10012-109 Стріт, Едмонтон,
Алберта, Канада.
Telepone 25708

Річна передплата в Канаді $2.00
Поза Канадою $2.50
Редакція за оголошення не відповідає.

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Tuesday by the Ukrainian News Publishers Limited at 10012-109 St., Edmonton, Alberta, Canada.
Telepone 25708

Yearly subscription in Canada $2.00
Outside Canada $2.50

Обмін Населення

З Москви передали вістку, що між Советами і польським комуністичним урядом у Люблині підписано угоду про обмін населення. З новинки довідуємося, що властиво угоду підписав уряд советської України. Та це не зміняє справи, бо кожному відомо, що комісарі советської України є тільки виконавцями приказів з Москви. Подібні угоди підписали з польським червоним урядом советські уряди білоруський і литовський.

Згідно з угодою поляки з української, білоруської й литовської прикордонної полоси, а докладніше — з земель, що до 1939 року належали до Польщі — будуть переселені в Польщу, а українці, білорусини й литовці з Польщі на советську територію. За граничну лінію розмежування взято стару лінію Керзона з 1919 року.

Пригляньмося тій угоді зблизька.

1. Ті, що мають бути переселені, можуть самі рішати, чи вони хочуть переселитись, чи ні — сказано в угоді.

Коли московський уряд рішився перевести обмін населення, він мав у тім передуману ціль. Отже переведенню його плянів не сміє стати на перешкоді свобідна воля населення. Ану ж би таке сталося, що все, або більшість обмінного населення не хотіла кидати споконвічних домів і господарств і забажала остатися на своїх місцях? Чи в Москві махнули б рукою й сказали, нехай так останеться? Виглядає, що воля населення мало матиме тут до говорення. Самі уряди вже подбають, щоб населення забагло обміну.

2. Виселенцям прислугує право забрати з собою всю свою худобу й дві тони рухомого майна на родину. Їм буде виплачено відшкодування за залишене ними майно — сказано далі в новинці з Москви.

Польський уряд, дарма що червоний, видав декрет про парцеляцію паньских земель і господарств сконфіскованих від зрадників і кожній родині буде призначено на власність 12 і пів акра. Отже поляки, що переселяться з української землі під Советами, прийдуть на своє власне господарство й туди привезуть з собою частину свого майна та приведуть худобу.

Советський уряд заповів, що українці, білорусини чи литовці, які будуть переселені на советський бік, дістануть право пристати до колективних господарств, отже державних фільварків. Совети обіцюють, що хто схоче, може дістати по кусневі землі на індивідуальне господарство, Власником тої землі він не буде, бо в Советах нема приватної власности на землю. Вся земля державна. Значить, він може тільки арендувати. Отже з дотеперішнього власника землі й будинків у найліпшім разі стане рентівником. Такі наділи були свого часу в Советах, але сьогодні ледви чи вже існує який осібняк на советській території. Влада обложила осібняків такими данинами в плодах землі і стягала з них такі несамовито високі податки, що їм прийшлося примирати з голоду. Осібняк звичайно не міг заплатити данини, бо вона була більша як зародило його поле, і він по гіркім досвіді самий просився до колгоспу. Впертіші поманджали туди, де сонце сходить. Отже й цим разом справа найпевніше так буде, що виселенці знайдуться в колгоспах. Чим скорше, тим ліпше для них і їх родин. І тоді в колгосп попаде їх худібка, яку з собою приведуть, і ті дві тони рухомого майна. В колгоспах нема нічого приватного.

3. Повстає питання, куди помандрує український виселенець. Комуністичні часописи пишуть, що буде поселений десь на українській землі. Кажуть, що навіть в Галичині й на Волині, де панські землі будуть обернені в колгоспи. Але як тоді розуміти вістку, подану недавно польською півурядовою телеграфічною агенцією в Лондоні, що советська влада почала масово виселювати українське населення з Покуття кудись на схід? ПАТ подав, що влада мала виселити яких 100,000 населення. Ще за першої окупації вивезено маси українських хліборобів з Галичини на Сибір і в Туркестан. Коли угоду з поляками в справі обміну населення підписав український советський уряд, коли він має такий міцний голос в Советах і збирає разом увесь український нарід в "соборну", то чому виселюють українців одночасно в далекі азійські нетри? І хто виселює, він чи той другий? Це також обмін, але вже з кірґізами.

4. Виселенню з польської території підлягають сотки тисяч українського народу. Отже повстає найважніше питання, чому саме його переселюють?

Комуністична преса пише, що "після століть штучно витворюваної ненависти між двома словянськями народами, прийшов нарешті кінець. Така суть угоди."

Виходить, що комуністи взялися покінчити тисячелітній спір за землі між українцями, білорусинами й литовцями, і поляками. Розвязати вікову національну проблєму. Покласти кінець історичному польському походові на українські землі, або походові шляхеччини, як пише комуністична преса. Ну, й завести братню словянську згоду між тими народами. Ця остання мала б бути найважніша причина.

Очевидно, справа представляється інакше, як хоче вмовити преса комуністів. На наших очах розіграється фінал історичної боротьби між імперіялізмами московським і польським за українські землі. В історії бувало, що сильнішим бував раз польський імперіялізм, іншим разом московський. Тоді слабший уступав сильнішому. Коли один не міг побороти другого, тоді ділилися українськими землями, вичікуючи нагоди колись пізніше вирішити справу в свій бік. Польсько-московські війни в 16 і 17 століттях, Андрусівський договір в 1667 р., поділи Польщі, Рижський мир в 1930 і нинішній конфлікт між польським урядом в Лондоні й Москвою — оце свідки боротьби обох імперіялізмів за українські землі. Росія в цій війні представляє великанську силу і в Москві постановили раз на все покінчити історичний спір з польськими імперіялістичними мріями, не тільки на українських землях, але також на білоруських і литовських. Москва визначила границю, поза якою поляки не мають більше нічого шукати. А щоб полякам вибити з рук аргумент, що землі ті заселені поляками, Совети наказали обмін. Росія обіцяла полякам відшкодування на заході коштом Німеччини і цим хоче пхнути їх у затяжну боротьбу з ґерманізмом.

Іще одна причина обміну. На захід від лінії Керзона живе кількасот тисяч українців. Росія стежить бачним оком, щоб по той бік границі не зродилася при відповідних умовинах як не політична, то принаймні національно-культурна іредента. Памятаємо, що як у 1939 році Карпатська Україна зажила короткий часок напів вільним життям, Сталін того не стерпів і назвав її вошею, тобто насікомцем, який треба вбити. Обмін населення усуває теоретичну можливість такої несподіванки.

Переселювання народів з їх рідних земель явище не нове. З правила завжди виселювали переможці підбиті народи. Згадаємо найдавніший випадок в історії виселення фараонами жидівського народу до Єгипту, вавилонськими царями на "вавилонські ріки" в нинішній Мезопотамії, розпорошення жидів по світі римськими імператорами. Переселювали асирійські царі підбиті народи на півночі свого царства. В історії записаний тільки один випадок доборовільного обміну соток тисяч людей — турків і греків, після першої світової війни. І хоч обі держави дбайливо заопікувалися своїми виміняними братами, ні вивезені греки ні турки з того обміну не були й по нинішній день не є вдоволені. Пересунення населення навіть на малі розміри й серед найбільш сприятливих, найбільш приязних і зичливих умовин несе з собою невимовні терпіння й нужду. Це щось більше як перегнати череду худоби з одного фільварка на другий. Це те саме, що з корінем вирвати дерево з землі.

Британійський премієр в часі першої світової війни і в наступних по ній роках, Лойд Джордж, сказав про розміщення народів на землі так: "Тоді як міста це твориво рук людських, села є творивом рук Божих; вони творилися цілі століття і всисалися в землю як діти до матірнього лона." Це є сильно обґрунтована заява того великого державного мужа. Бо справді, люди, селяни вирвані з батьківської землі, стають як ті діти-сироти, що їх відірвуть від матірнього лона.

КОМУНІКАТ

СПІЛЬНИХ НАРАД УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ В АМЕРИЦІ Й КОМІТЕТУ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

В днях 23 і 24 вересня, 1944 р. відбулися в Ню Йорку в готелі Пенсилвенія наради, скликані екзекутивами Українського Конґресового Комітету в Америці й Комітету Українців Канади в справі обміни думок щодо можливостей співпраці американських та канадійських українців, зокрема щодо можливости співпраці згаданих установ, що є репрезентативними громадськими тілами зорганізованого українського громадянства в Злучених Державах і Канаді.

Наради отворив і предложив їх порядок п. Степан Шумейко, предсідник Українського Конґресового Комітету в Америці, а проводив нарадами о. д-р Василь Кушнір, предсідник Комітету Українців Канади.

По зреферованню завдань дотеперішньої праці й плянів на будуче Українського Конґресового Комітету в Америці й Комітету Українців Канади, наступила широка дискусія, в якій брали живу участь усі присутні, а підчас якої намічувано такі ділянки, щодо яких співпраця американських і канадійських українців є не тільки можлива й потрібна, але й щодо якої немає ніяких перешкод, хоч тут іде про працю в двох окремих державах. У висліді тих нарад стверджено наступне:

1)Як у Злучених Державах так і в Канаді, українське громадянство попирало ввесь час з усіх своїх сил воєнні змагання. Воно теж і тепер є далі того переконання, що поки війна не закінчиться повною перемогою Обєднаних Держав, так довго мусить бути в нас справа воєнної побіди далі на першому місці. І то не тільки в тих, що є в збройних силах чи зайняті в воєнному промислі, але й у тих, що зайняті іншою щоденною працею, а навіть і такою громадською працею, до якої враховуємо теж ту народню роботу, яку ведуть американські та канадійські українці через вибрані ними такі репрезентативні установи, якими є Український Конґресовий Комітет в Америці та Комітет Українців Канади.

II) Та не зважаючи на ось ті наші воєнні обовязки, що мусять займати перше місце, вважаємо, що є ще інші ділянки, які доповняють воєнні змагання. Відноситься це до такої гуманітарної акції, що є звязана з потребами в наших краях, в Америці й Канаді, як і до тої, що несе поміч жертвам війни в інших краях, зокрема, коли беремось орґанізувати допомогу жертвам війни в Україні, чи в тих европейських, азійських та африканських краях, де находяться сотки тисяч українських веонних жертв. Ось така допомогова акція, як виходило з дискусії, може бути ведена свобідно, як у Злучених Державах, так і в Канаді, очевидно за відповідними урядовими дозволами.

III) Бажаючи внести в культурну скарбницю Злучених Держав і Канади те, що є найціннійше в культурі українського народу, з якого походимо, вважаємо за потрібне обмінюватись американським і канадійським українцям думками і плянами щодо видавання англійською мовою різних книжок про історію, літературу чи мистецтво України а теж у справі англійських підручників навчання української мови, словарів і т. п.

IV) Американські та канадійські українці, зорганізовані на ідеольоґічних плятформах Українського Конґресового Комітету в Америці й Комітету Українців Канади, свідомі того, що вони є складовою частиною двох могутніх демократичних потуг, що є найсвобіднішими країнами світу, яких народи пішли до цеї війни на те, щоб боронити своїх демократичних свобід і свого способу життя й думання, а розгромити агресорів у такий спосіб, щоб назавжди скінчити з аґресіями й тоталітаристичними лихами та завести такий новий лад у світі, що був би опертий на Чотирьох Свободах і пошануванню волі народів до самостійного й незалежного життя. Розуміючи так ті справи, вони вважають обовязком свого сумління так поступати, щоб ми віднесли перемогу не лиш на полях боїв, але також перемогу в часі мира. Тому рішені постійно й усіма засобами вже тепер висвітлювати ті проблєми, що були в минудому загрозою мира й можуть бути ними і в будуччині, якщо не будуть полагоджені справедливо по цій війні. Тому саме українці в Злучених Державах і Канаді видвигають далі перед світом конечну потребу справедливої полагоди української справи в Европі, при чому підкреслюють, що та важна справа може бути полагоджена справедливо й корисно для загального трівкого світового замирення лиш тоді, коли буде пошановане і здійснене вікове змагання поневоленого українського народу до вільного й самостійного державного життя.

о. д-р Василь Кушнір,
предсідник Комітету Українців Канади.

Степан Шумейко,
Предсідник Українського Конґресового Комітету в Америці.

Сила в тілі, думка в голові а бажання в серці.

На язиці медок, а в серці ледок.

Других не суди, а на себе гляди!

Величавий Похорон бл. п. Ол. Кошиця

Похорон бл. п. проф. Олександра Кошиця відбувся в Вінніпеґу в середу, 27-го вересня. Був він величавою народньою жалібною маніфестацією, першою того роду в Вінніпеґу.

Від пятниці до вівтірка тіло лежало в похороннім заведенні. У вівторок рано прегарну металеву домовину з тілом перевезено до салі Читальні Просвіти на розі вулиць Флора і Мекензі. Біля домовини зложено десятки вінців від числен них організацій і від приятелів особистих і поклонників Покійного. Маси людей прибували постійно, щоб востаннє глянути на Великого Учителя й Ґенія Української Пісні.

В середу від полудня почали збиратися маси народу перед Читальнею Просвіти. Біля другої години всі вулиці довкруги Читальні були заповнені народом. В тій годині почалася відправа над домовиною, а потім пращали Покійника пред ставники організацій: адв. Я. Арсенич від Комітету Українців Канади, пані М. Димова від канадійсько українських жіночих орґанізацій зарепрезентованих у КУК, п. Довгань з Дітройту пращав від американських українців. Мішаний хор під управою д-ра П. Маценка відспівав кілька церковних пісень.

Перед читальнею створився похоронний похід на чолі з українськими прапорами і Юніон Джеком, а далі хор і молодь та старші з вінцями. За караваном з домовиною їхала в авті пані Тетяна Кошиць, вдова по Покійникові в товаристві чотирьох пань. За ними тягнувся довгий похід українського громадянства з Вінніпеґу, з Саскачевану і з ріжних поблизьких міст в Манітобі й Онтеріо. Учасників на похороні було більше, як пять тисяч. Усіх, що відвідали тіло покійного, було 10,000.

Бл. п. Олександер Кошиць був православний по вірі і похороном провадив український православний священик П. Маєвський. По двогодинній похоронній відправі в церкві похорон подався на цвинтар (Риверсайд), де домовину з тілом Покійного зложено в великому мавзолею. Передсмертним бажанням Великого Українця було, щоб Його тлінні останки перевезти до Києва, як на це колись позволять обставини.

Увесь день була чудова погода й тільки як складали домовину в гробівець, впали рясні каплі дощу. Пише "Новий Шлях": "Грубі каплі дощу зливались із щирими каплями сліз учасників похорону, що востаннє пращались з улюбленим Маєстром Української Пісні. Коли хор співав востаннє "Вічная Память", здавалось, що ридання із соток грудей розсадить сірі мури мавзолею. Так ридають лиш бідні діти-сироти за помершим батьком. Молодь, ридаючи, не могла співати. Покійний справді був її Батьком. Вона масово взяла участь у похороні і найбільше сліз пролила за Ним... Голосні ридання молоді заглушували останнє слово д-ра Павла Маценка, який у мавзолею пращав Співця України від курсантів, співаків і всієї української молоді.

Canada Year Book

Що покриває два роки

На днях вийшла з друку уря дова Канадійська Річна Книга, яка покриває хід подій канадій ської історії впродовж років 1943 і 1944. Як відомо Річна Книга минулого року не була друкована з огляду на воєнну економію.

Нововидана Річна Книга має багато нових і цікавих трактатів. Наприклад показує статистичними даними вплив війни на канадійську державну економічну структуру. Один трактат відноситься до справи добробуту, другий до регабілітації вояків. Ще інший говорить про велике значення метеорольоґії в наймодернішім летунстві. В одному представляється теперішнє правне становище Канади в Британській Спілці Народів.

Ціна одного примірника $2. Священики, студенти та вчителі можуть набувати книгу за $1. Адресувати до:

KING'S PRINTER, OTTAWA

ЧИ ВИ КОЛИ були на ліцитаційній випродажі та захопились і хотіли накидати ціну . . . цебто стали жертвою "ліцитаційної пропасниці"? Воєнні обставини можуть плекати "ліцитаційну пропасницю", як би ми до того допускали. Всього є замало. Багато людей може набивати ціну.

Одначе . . . як би ціни підношено . . . то всі ваші доляри стратили б дещо на своїй вартости. Навіть річи першої потреби моглиб осягнути недоступну ціну.

- **Що з більше гроша, як кошти прожитку постійно підносяться.**
- **Що з більших зисків у бизнесі, коли вони обтяжені вищими коштами.**
- **Що може зискати фармер, як вищі ціни його продуктів пізніше доведуть до депресії та низьких цін.**

Ми не могли б продовжати повне воєнне зусилля та приготовлятися до поладнання проблєм у повоєнному періоді, як не втримаємо трівкої та відповідної скалі цін тепер.

НЕ СТАВТЕ СТАВКИ ПРОТИ СЕБЕ — ОКОПАЙТЕСЯ І ДЕРЖІТЬСЯ!

Це є одна з серій, видаваних Урядом Канади, що мають на цілі підкреслити значіння недопускання до дальшого збільшування кошту прожитку тепер і дефляції пізніше.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

ВЕРЕСЕНЬ

		(Старий стиль)	(Новий стиль)
1	Н	**17 по Сош. Нед. по Воздв.**	**18 Нед. по Сош., Покров Пр. Бог.**
2	П	Мч. Трофима	Сщмч. Кипріяна
3	В	Вмч. Евстахія	Сщмч. Діонізія
4	С	Ап. Кондрата	Сщмч. Єротея
5	Ч	Сщмч. Фоки	Мч. Харитини
6	П	Зачаття Івана Хрестителя	† Ап. Томи
7	С	Первомч. Теклі	Мч. Сергія і Вакха
8	Н	**18 по Сош.**	**19 Неділя по Єош., Отців 7 Соб.**
9	П	**Престав. Ів. Богослова** (на н.)	† Ап. Якова
10	В	Мч. Калістрата	Мч. Евлампія
10	С	† Преп. і Ісп. Харитона	Ап. Филипа
12	Ч	Преп. Кіріяка	Мч. Прова
13	П	Сщмч. Григорія	Мч. Карпа
14	С	**Покров Пр. Богор.** (на нед.)	Преп. Параскевії

Неділя 18-та по Зісланню Святого Духа

Євангелія св. Луки, зачало 17.

У той час, коли нарід тиснувся до нього, щоб послухати слова Божого, а він стояв при озері Генезаретськім; і побачив два човни, що стояли край озера, а рибаки вийшли з них і промивали сіти. І ввійшов в один човен, що був Симонів і просив його, щоб відчалив трохи від землі; і сівши, навчав нарід з човна. Коли ж перестав говорити, сказав до Симона: Виплинь на глибину й закиньте ваші сіти на ловлю. А Симон у відповідь сказав йому: Учителю, цілу ніч трудилися ми й нічого не зловили, та на твоє слово закину сіти. І зробивши це, зловили велике множество риб; і прорвалася їх сіть. І дали знак товаришам, що були в другім човні, щоб прийшли й помогли їм; і прийшли й наповнили оба човни так, що майже потопали. Коли це побачив Симон Петро, припав до колін Ісусовим, кажучи: Іди від мене, бо я чоловік грішний, Господи. Бо страх обняв його і всіх, що з ним були, ізза ловлі риб, котрі спіймали; також і Якова й Йоана, синів Зеведеєвих, що були товаришами Симоновими. І сказав до Симона Ісус: Не бійся; відтепер будеш людей ловити. І витягнувши оба човни на землю, оставили все й пішли за ним.

Недільна Наука

Спосіб і обставини, серед яких Божественний Спаситель покликує собі учеників, заслугують на те, щоб їм присвятити поважну хвилю застанови. Він поступає не так, як світові мудрці, основники наукових теорій, суспільних доктрин і всіляких політичних груп. Спаситель не шукає поклонників серед людей учених ані між тими, що походять зі знатного роду, що мають багацтво і впливи. Те, чим дорожить світ, не найшло в Христовому Царстві ніякого признання. Навпаки, що в людських очах слабе і погорджене, те стало в плянах Божого Провидіння орудником до осягнення найвищих дібр. На простих і необразованих рибакав з Галилеї, зпосеред котрих рекрутувалися Христові апостоли, здійснилася правда, що "сила Божа в немочі звершається".

Все ж таки й ці прості рибаки мусіли посідати якісь прикмети, завдяки котрим Спаситель вчинив їх гідними перших місць у своєму царстві. Вони визначилися передовсім чеснотою правдивої побожности, яка була побудована на щирій любови до Бога і божих річей та на устроєнні власного життя згідно з Божими заповідями. А цього якраз недоставало тодішній провідній верстві жидівської суспільности, фарисеям, бо їхня побожність була нещира і викривлена, позбавлена належного змісту, та привязана до сухих, зверхніх форм.

Якими ж відмінними були вбогі галилейські рибаки, Христові апостоли? Серед журби за хліб насущний, серед тяжких злиднів, яких певно не щадила їм доля, вони звертали свої гадки до Бога й шукали передовсім Божого царства. І знайшли його, бо сам Бог вийшов їм на зустріч. Своїм невченим розумом пізнали одну велику правду, що життя людське на землі повинно бути виповнене працею й молитвою. Божа воля була для них святим законом, який все й усюди , перед усіма прочими обовязками стоїть на першому місці. Симон Петро служим нам гарним приміром: Як тільки в чудесній ловлі риб пізнав присутність Христа — Бога, на перший поклик кидає все та йде за Вчителем. Від тепер стає беззастережно на сторону Христа і віддається Йому цілою душею й усім своїм еством. Цілим серцем любить він обявлену правду, голосить її другим з повною ревністю й одушевленням, готов кожної хвилини життя віддати за неї.

Як в апостольських часах, так і сьогодні Спаситель знаходить ревних поклонників серед людей праці та обовязку, чесних зі собою і з другими, які щиро глядають правди та радо йдуть на зустріч Божій ласці. Як тоді, так сьогодні Спаситель шукає таких людей, які віддалися б йому з цілої душі, які мужно на кожному кроці ставали б в обороні католицької Церкви та з апостольською ревністю здобували б для неї других. Не лиш священик, але кожний вірний без виїмку повинен бути чинним у службі Церкви й старатися конче чим небудь їх прислужитися. Цього домагається нинішня хвиля. Замало є бути віруючим і практикуючим католиком, треба бути ловцем людей і подумати також про других, як їх здобути для Христового Царства.

Просім Спасителя, щоб просвітив наш розум світлом Свого святого євангелія та загрів нашу волю до апостольської праці. Хай кожна днина запише бодай якийсь маленький подвиг у ділі поширення католицької правди і свідомости в нашім окруженню.

Літургія й Життя Ісуса Христа

Свята Літургія так уложена, що її обряди й церемонії ставлять нам перед очі життя Ісуса Христа. Ми бачимо з самого початку Літургії, як на проскомидії над агнцем на дискосі священик поставив звізду. Це означає Різдво Ісуса Христа. Агнець-хліб означає Христа-дитя а звізда ту зорю, що стала над вифлеємським вертепом. Далі ми бачимо, як священик робить Вхід з Євангелієм. Це означає, як Ісус Христос охрестившися в Йордані пішов у народ проповідувати Євангеліє царство Свого Отця. Ще далі ми бачимо, як священик робить Великий Вхід з Чесними Дарами (агнцем), це означає торжественний вїзд Христа до Єрусалиму.

Наступають церемонії при освячених Чесних Дарах. Вони мають знов своє велике значіння. В часі самого освячення престіл представляє Голготу. На дискоті тіло Христа Спасителя під видами хліба, в чаші кров його під видами вина. Священик бере в праву руку дискос з найсвятішим тілом Христа, в ліву руку чашу з найсвятішою кровю, перекладає руки навхрест, так, що права рука з дискосом є по лівім боці, а ліва рука з чашею по правім правім боці й підносячи до гори кличе: "Твоя от твоїх Тебі приносим..." І це означає ту хвилю, коли Христос завис високо на хресті. Священик представляє самого Христа, що висить на хресті і в Його імени приносить ту хрестну жертву небесному Отцю.

По освяченні тіло Христа лежить осібно на дискосі, а кров Його осібно в чаші. Це означає смерть Ісуса Христа. Як там були осібно тіло й душа, тіло на хресті, а душа пішла до аду визволити душі праведних, так тут є осібно тіло Його й кров.

По розломанні агнця священик зі словами "ісполненіє віри св. Духа" впускає одну частинку агнця до чаші з найсвятішою кровю. Це означає воскресення Христа Спаса. Як у Його воскресенні душа Його злучилася з тілом, так тут Його тіло лучиться з найсвятішою кровю.

Кінцеві церемонії Літургії означають вознесення Господнє, сидіння його праворуч слави Отця, другий Його прихід при кінці світу.

Що за глибина цього всього значіння, що за багатство цієї науки! Вірний, що в церкві стоїть на Службі Божій й увага його звернена на святу Службу при престолі, він не тільки є учасником жертви на Голготі безкровно тут принесеної. Перед його очима в часі Служби Божої пересунеться ціле життя Ісуса Христа. Від Його різдва аж до вознесення. Тут християнин слухає Його Євангелія, бачить Його славу, стає учасником Його чудес, Його страстей, Його благословення! Чи може щось інше заступити нам св. Літургію?

ЗЇЗД МОЛОДІ З ПРОВІНЦІЇ ОНТЕРІО

Відбудеться в ГЕМИЛТОНІ, В ДНЯХ 11 і 12 ЛИСТОПАДА.

На нарадах Отців Парохів, що відбулася в Гемилтоні, Онт., дня 25-го вересня, 1944, рішено було, щоб цього року відбувся провінціональний зїзд Української Католицької Молоді. Місце Зїзду — Гемилтон, при українській католицькій церкві, на Грей-Бартон Стріт. Зїзд відбудеться в днях 11 і 12 листопада, 1944.

Рішено було, щоб кожна парохія вислала не менше як двох делеґатів.

Програма зїзду, запевняють нас, є захоплююча й важного змісту. Слідіть за оголошенням зїзду в наступних числах Українських Вістей.

Підготовчий Комітет.

AVE, ORATOR!

В АЛЬБОМ О. АНДРІЯ ТРУХА РЕД. "СВІТЛА"

Неділенька свята. Осінь. 1944. Західня Канада.

Це Божий день уже д' вечеру хилиться. Вечоріє. Йду зо своїми другами на концерт до Укра. Кат. Дому в Едмонтоні. Входимо дуже завчасу так, що мало хто ще є в салі. Та скоро саля заповняється по вінці. Куртина підноситься і симпатичний предсідник пояснює програму і кожну точку зокрема. Співають хори. Грають на інструменти. Танцюють національні танки. Грають уривок з драми-оперетки. Речі звичайні, або такі, що вже мені відомі. Але я про щось надзвичайне хочу говорити.

На сцену виходить священик кремезний, у чорній рясі. Говорить про церкву, про святих . . . І повільно, але переконуючи, переходить він на тему національну, політичну, і починає його голос бреніти сильніше й сильніше; набирає голос сили: дзвонять по мармурі тяжкі срібні монети, дзвони дзвонять, дзвонить боєва сталь; переходить той голос у сурму бойову й зове: "Так, як створив Господь дороге племя моє між народами світа, так, істинно глаголю я вам, не оставить мого племени на посміх і на поталу лукавих, а осінить Він його любовю своєю божественною, як осінює його сонечком своїм. Дав Господь на землі Своїй святій українському народові місце— дасть Він йому й волю: Тільки моліться! Всі, як один, старі й малі, батьки й діти, всі моліться! За Рідний Край моліться! Моліться тоді, як лягаєте спати! Моліться тоді, як устаєте! Моліться за Україну, за її волю. Коли ми всі молитись будемо, то полине та молитва перед Всевишнього й упаде перед Його стопами. І станеться велике чудо. Стане Україна нагло й несподівано вільною. Моліться, діти! Молись, українська молоде, молись за волю землі коханої батьків своїх! моліться й віруйте, а станеться чудо!"

Дивлюсь і дивуюся. Але голос далі громом гремить. Слухаю з великим напруженням. Я ніколи не чув священика, щоб у такий спосіб, так величаво говорив. То не самі слова, хоч би я й міг їх такими представити, як вони були . . . Я ж не можу . . . То щось більшого слів. То сила ораторська, то той хист, що електрикою прискає, то дар Божий, що розсіває сіть радіолучів навкруги, і зелектризовує все живе й веде за собою на височінь світлозору й безсмертну. То в одній особі Слуга Божий і Слуга Народу, Оратор, Отаман Військовий і Політик, що став на трибуну, звідки видно геть далеко в безконечне майбутнє, а він його прозорив, і шлях нам світлий вибрав — простелив, і веде нас. Летимо, як лебеді білі в ірей. Його високе, біле чоло вкрили рясні й тяжкі каплі поту. А бесідник далі мережає: "Сили свої напружіть, і працюйте в поті чола. І любіть один одного й горніться до себе, і сил своїх не дробіть. Бо тільки великим обєднанням зусиль своїх зможете допомогти вирятувати Країну Рідну з неволі, зможете здвигнути свій національний прапор увисочінь."

"І Канаду любіть, бо вона вас, старших, до себе пригорнула у 'люте время', а вас, молодших, вона на світ Божий привела. Вона — ваша мати. Для звеличання її робіть, що в силах ваших, а в стяг її вплітайте золоті ниточки своєї праці й своїх великих надбань. Старайтеся бути не тільки рівними, але великими, а тоді дістанете признання і світ буде числитися з вами з усім тим, що вам миле й дороге. Для чести і слави Канади працюйте, а ваші труди марне не пропадуть, а поможуть і Рідному Краєві . . . від Карпат до Дону."...

Володимир Купченко.

Король Юрій VI. прийняв на авдієнції канадійського кардинала Вилнева, який поступив до Лондону в дорозі до Ватикану.

В Церкві св. Йосафата в Вест Торонто відбудеться

СВЯТА МІСІЯ

ВІД СУБОТИ 14-ГО ДО НЕДІЛІ 22-ГО ЖОВТНЯ, 1944.

Місією буде прводити широковідомий місіонар

о. Г. ШИШКОВИЧ

Субота, 14 жовтня, 7.30 вечір — Всеночне, суплікація і перша місійна проповідь.

Неділя, 15 жовтня — Служби Божі і проповіді о год. 9 і 10.30 рано; о год. 7.30 ввечері Молебень і проповідь; о год. 8.30 вечером — конференція для мужчин.

Понеділок 16-го до Суботи 21-го жовтня — 7 і 9 год. рано — Служби Божі і проповіді; 5 год. попл. науки для дітей; год. 730 вечером молебень і головні проповіді.

В Неділя, 22-го Жовтня, 30-Літній Ювилей Парохії св. Йосафата

Год. 9.30 рано — Процесія і привитання Їх Ексцеленції Кир Василія і Їх Ексцеленції К. МкКвіґена, архіепископа Торонта.

Підчас походу приґраватиме банда з Дело Сол.

Год. 10 — Архієрейська Служба Божа в асисті многих священиків.

Год. 12.30 — спільний обід у парохіяльній салі.

Год. 8 вечером — святочна академія в просторій салі "Колумбус Гал".

о. А. Роборецький.

ЩО ДІЄТЬСЯ ТЕПЕР В ІТАЛІЇ

В статті з Риму, Елен Реймонд пише в Сетердей Івнінг Повст:

"Італія не тільки програла війну. Італія збанкротувала морально й матеріяльно, вона поділена, розбита, безпомічна й зіпсована. Крім Папи й Ватикану, майже всіх і все можна купити й підкупити.

Більшість італійців хотіли б виїхати з Італії, без ріжниці куди, але найрадше до Америки.

Ніхто в Італії не працює, бо нема праці. Фабрики й індустрія не хотять починати ні будови, ні продукції, бо не вірять у будучність Італії. А без віри неможливо починати працю.

Італією править тепер Союзна Контрольна Комісія, що складається з представників Америки, Британії й Росії, яка має нести поміч Італії найменше один рік. Першим завданням цеї комісії є — ховати вбитих, прочистити вулиці, наладнати комунікацію й услуги. Другим завданням їх є впорядкувати шкільництво й освіту. Третє — уплянувати продукцію Італії й її заграничну торговлю в такий спосіб, як того хотять аліянти. В цьому заінтересовані головно Америка й Британія.

Хоч півтора міліона населення в Римі вдійсности не голодувало, то вже цілі місяці не мали там люди свіжого мяса ні риби, хіба багачі, що купували ті річи на чорних ринках по страшно високих цінах. За їдження, яке в Америці коштує найбільше доляра, в римських ресторанах треба заплатити 5 до 6 долярів. Бараболь і вина майже зовсім нема.

Уряд союзних держав платить робітникам 85 центів на день, або 10 центів більше, як платили німці. Державні урядники дістають від $20 до $22 на місяць, або три рази менше, як коштує життя. В Римі можна дістати молоко лиш для дітей і старців. Яйця продаються від 18 до 32 центи одно. Полісмени дістають $7 на день і можуть вижити лиш тим способом, що беруть хабарі. Також є трудність з опалом, бо нема ні газу, ні електрики. Громадські кухні годують 460,000 населення Риму, між ними й людей, які колись ніяк не були б простягали рук за допомогою.

Мимо всяких зусиль, ще не здержано інфляції. Від 1-го жовтня, 1944, до 30-го вересня, 1945, союзні держави сподіються видати на відбудову Італії около 200 міліонів долярів, а крім того привезти ріжних товарів вартости 500 міліонів долярів. З того Італія зможе віддати лиш яких 300 міліонів долярів. Коли йде про поміч Італії, то вдійсности ту поміч мають дати американці, а британці дадуть Італії провід, який уже тепер спочиває в їх руках.

Серед голоду й нужди, населення Італії стає радикальним. Вплив Росії можна завважити всюди, де зростає комуністична партія. Навіть некомуністичні партії волять соціялістичний лад, на взір Росії й не цікавляться ладом, який є в Англії чи в Америці.

З того, що союзні держави вже зробили в Італії, з того, що вони роблять тепер і з їх плянів на будуче видно, що головно Америка старається дати населенню Італії поживу й одіж, а пізніше й працю і в той спосіб не допустити до революції в тім краю.

Служба Божа Під Нотами

Всіх українсьів католиків, а головно Всч. Отців, Преподобних Сестер Служебниць і Василіянок, парохіяльних дяків і диригентів повідомляємо оцим, що наше Видавництво надрукувало **"СЛУЖБУ БОЖУ Й ЦЕРКОВНІ ПІСНІ під НОТАМИ, НА ДВА ГОЛОСИ".**

Ця Служба Божа — самолівка дуже легка й було б дуже добре, якщо в кожній нашій церкві співали б її всю люди, а головно діти, молодь. Раз добре вивчена самолівкова Служба Божа переходить у парохії, як наша релігійно-народня памятка, з покоління в покоління. Де в церкві співає хор, там на переміну, або хоч першої неділі в місяці повинні діти співати самолівкову Службу Божу з нот. Такий спів — це краса й відзнака нашого церковного обряду.

Новий церковний співаник виданий на гарнім, тривкім папері.

Цей дуже корисний співаник повинен знайтись у кожній хаті, а головно в руках кожної української дитини по наших **ЦІЛОДЕННИХ і РІДНИХ ШКОЛАХ** у Канаді й Америці.

Ціна одного приміринка 50c. Хто присилає відразу гроші за 25 примірників, платить тільки по 40c. Пошту оплачуємо самі. Всі замовлення посилати на адресу:

THE LIGHT, Mundare, Alberta, Canada.

ПОРЯДКИ БОГОСЛУЖЕНЬ

ЖОВТЕНЬ

8. Неділя —
Рочфорд Бридж
Ранид Гил
Чергил
15. Неділя —
Вайлдвуд (празник)
Голден (місто)
Крийгенд (празник)
Субота, 10 год. рано — катехизація дітей у школі.
15. Неділя —
Вайлдвуд, празник
Голден, місто
Крейген, празник (в суботу, год. 10-та рано в школі катехизація дітей.
22. Неділя —
Калінтон, базар (в суботу, год. 10-та рано в школі катехизація дітей).
Ледук
Дейзленд (посвячення фелона)
ЕДМОНТОН — Провінціональний Зїзд Католицького Юнацтва.
29. Неділя —
Калмар
Голден фарми
Егремонт.

BASILIAN FATHERS
9648-108 Ave., Edmonton, Alta.

ЖОВТЕНЬ

8. Неділя —
Редвей
Вільна
15. Неділя —
Св. Параскевії, Смокі Лейк
Елдорена (празник)
22. Неділя —
Спедден
Куквил
23. Понеділок — Благодарственна Служба Божа в Спедден і Куквил
29. Неділя —
Редвей
Стрий (парохіяльні збори)
30. Понеділок — Благодарственна Служба Божа в Редвей і Стрий.

BASILIAN FATHERS
Box 8, Radway Alta., Phone 4.

ЖОВТЕНЬ

8. Неділя —
Дервент (коло Ханасиків)
15. Неділя —
Ту Гиллс

BASILIAN FATHERS
Derwent, Alta.

ЖОВТЕНЬ

8. Неділя — Шол Лейк (празник)
14. Покров М. Б. — Елфинстон (празник)
15. Неділя — Долини
22. Неділя — Город
29. Неділя — Озеряна

о. М. Григорійчук,
Сенді Лейк, Ман. Телефон 90-13.

ЖОВТЕНЬ

8. Неділя 18 по Сош. — Ланівці (базар)
14. Покров Пр. Богородиці — Ст. Джулієн
15. Неділя 19 по Сош. — Боднарі
Пополудні о годині 3 — посвячення парохіяльної резиденції в Альвені місті.
22. Неділя 20 по Сош. — Альвена фарми (базар)
29. Неділя 21 по Сош. — Альвена місто(28 і 29 базар).

о. В. Чарний
Вох 150 Альвена, Саск.

ЖОВТЕНЬ

8. Неділя — Спаса
15. Неділя — Кадворт (базар, спільний обід).
17. Вівторок — закінчення базару.
22. Неділя — Карпентер
29. Неділя — Твей (храм)

о. К. Лотоцький,
Вох 67, Кадворт, Саск. Тел. 63.

ЖОВТЕНЬ

8. Неділя — Овкбурн
15. Неділя — Ольга

о. М. Швед,
Овкбурн, Ман.

ЖОВТЕНЬ

8. Неділя —
Чипмен
Веґревил
Новий Київ
Лішор
15. Неділя —
Гиліярд
Спас коло Мондеру
Краків, Покров Матери Божої, (празник)
Іннісфрі М. Б.
Делф
22. Неділя —
Іннісфрі Чесного Хреста
Скаро
29. Неділя —
Веґревил
Гиліярд св. Івана Хрестителя.
Новий Київ
Стар

BASILIAN FATHERS
Mundare, Alta.

ЖОВТЕНЬ

8. Неділя 18 по Сош. — Айрон Ривер
15. Неділя 19 по Сош. і Покров Матери Божої — Ст. Павл (празник і спільний обід)
22. Неділя 20 по Сош. — Ешвав
29. Неділя 21 по Сош. і Христа Царя — Глендон

BASILIAN FATHERS,
Glendon, Alta.

ЖОВТЕНЬ

8. Неділя — Норквей
14. Субота, Покров Пр. Богородиці— Арран Весна
15. Неділя — Ст. Филипс
22. Неділя — Сван Плейн
29. Неділя — Гвайт Біч

о. Н. Сірий,
Арран, Саск.

ЖОВТЕНЬ

8. — Лаброкери, храм
15. — Парки, храм

о. А. Луговий,
235 Скошія Ст. Вінніпег, Ман.
Тел. 54139

ЖОВТЕНЬ

8. Неділя 18 по Сош. — Міт Парк
15. Неділя 19 по Сош. — Принс Алберт (о. В. Гуменюк)
18. Середа і19. четвер — в Меморіял Гал великий базар в Принс Алберт
22. Неділя 20 по Сош. — Шипмен, великий річний базар.
29. Неділя 21 по Сош., Царя Христа— Гронлид.

о. М. Оленьчук,
Принс Алберт, Саск.

ЖОВТЕНЬ

8. Неділя — Кридор
15. Неділя — Пархома
22. Неділя — Витків
29. Неділя — Орлов

о. Н. Дрогомирецький,
Вох 282. Геффорд, Саск. Тел. 37.

ЖОВТЕНЬ

8. Неділя 18 по Сош. — Брайтстови
15. Неділя 19 по Сош. —
Босежур, о год. 9.30 рано
Тиндал, о 11 год. перед пол.
Гадашвил (о. І. Кришталович)
22. Неділя 20 по Сош. — Елма
Лейдівуд (о. І.Кришталович)
29. Неділя 21 по Сош., Царя Христа—
Сарто
Тиндал (о. І. Кришталович).

о. Ярослав Чиж,
1954 Логан Евеню, Вінніпег, Ман.
Телефон 27274.

ЖОВТЕНЬ

8. Неділя — Кіндерслей
15. Неділя — Борщів (базар)
22. Неділя — Вонда (базар)
29. Неділя Христа Царя — Гернзей

о. Петро Криворучка,
304-4та Евеню Норт, Саскатун, Саск.

ЖОВТЕНЬ

8. Неділя — Дайсарт
15. Неділя і Покров Пресв. Богород.: Кендіяк, Ріджайна (празник)
22. Неділя — Ґренфел
29. Неділя — Годжвел.

о. А. В. Фик,
1731 Торонто Стріт, Ріджайна, Саск.
Телефон 7767.

ЖОВТЕНЬ

8. Неділя 18 по Сош.—Фишінг Ривер
15. Неділя 19 по Сош. — Фалей Ривер фарми.
22. Неділя 20 по Сош. — Горані
29. Неділя 21 по Сош. — Зоря

о. Мирон Кривуцький,
Сифтон, Ман.

ЖОВТЕНЬ

8. Неділя — Григорів
15. Неділя — Бучач (празник)
22. Неділя — Стінен
29. Неділя — Чехів

о. М. Мельник,
Прісвил, Саск.

ЖОВТЕНЬ

8. Неділя — Канора, Ронимід
15. Неділя — Бюкенен (базар 13-14), Вериґін.

о. Мирослав Колодій,
Вох 57. Канора, Саск. Тел. 63

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Гвайтсенд, Саск.

АРХІЄРЕЙСЬКЕ ПОСВЯЧЕННЯ ЦЕРКВИ

В неділю, 3-го вересня, відбулося в нашій парохії свячення нової церкви Покрови Пресв. Богородиці. Знаходиться вона 10 і пів милі на північний схід від містечка Спрінгсайд. Члени цієї парохії це переважно переселенці з Лищівки, повіт Долина. Здебільша господарюють на піскових землях і на туземне багатство є вбогі. Одначе визначаються сильною вірою й в 1937 році серед тяжких часів побудували під проводом п. В. Гузяка велику й гарну церкву.

Від 28. серпня до 3. вересня 90 дітей цієї парохії учащало на науку катехізму під проводом Сестер Агнети й Венедикти, П.Н.Д.М. В часі тижня майже кожного дня падав дощ. Побоюючись, щоб і в неділю дощ не падав, старші люди разом із дітьми й Сестрами молились о погоду й треба сказати, що їх молитва була вповні вислухана. В неділю, 3-го вересня погода була дуже гарна, а день ясний і теплий.

На стрічу Преосв. Епископові виїхали парохіяни автами, бандерією та роверами. Зворушлива хвилина стрічі: Їх Ексцеленція Кир Ніль Саварин, у товаристві Впр. о. С. Бахталовського, візитатора ОО. Редемптористів, зблизились до входової брами, що була прикрашена зеленню та синьожовтими стяжками. На вершку брами на жовтім тлі, синіми буквами виднів напис: Витай Владико! На знак повитання хрест і патериця, фани й хоругви похилились до низу. Студенти-богослови ОО. Редемптористів: Й. Денищук, Д. Библів і С. Іваночко передали Преосвященному архієрейські ризи: мантію, мітру, жезл і ручний хрест. Член і основник церкви п. Юрій Шумей привитав Їх Ексцеленцію хлібом і сіллю, Тереня Библів передала Владиці китицю живих квітів, а о. Роман Хомяк, ЧНІ, передав ключі церкви, як символ пастирської власти над вірними й парохом та попросив о архієрейське благословення для всіх присутніх. Від входової брами до церкви хідник був окрашений вінками. Малі дівчата й хлопці, під проводом Сестер, кидали квіти у стіп Владики.

Після привіту розпочато торжественне архієрейське свячення церкви, повне взнеслих і символічних значень. Оставило воно сильне враження на тих усіх, що мали щастя його бачити.

О годині 11.30 почалася архієрейська Служба Божа. Діяконами були: о. Р. Хомяк і Прп. Брат О. Бибілів, ЧНІ. По Євангелії о. Візитатор вказав на гідність і власть Епископа та передав Преосвященному зі сторони вірних вияви пошани, послуху й привязання.

По Службі Божій Преосвященний Ніль подякував отцям і зарядові парохії за гарне привитання, виголосив зворушливу проповідь про символічне значення церемоній архієрейського свячення церкви й велике значення церкви в релігійнім і народнім житті народу, а вкінці вніс многоліття. Отець Візитатор вніс многоліття Святителеві церкви Їх Преосвященству Кир Нілеві. По проповіді до старших Преосвященний Епископ виголосив окрему науку до дітей і роздав їм на памятку образці. Церковний заряд дякуючи Їх Ексцеленції за відвідини й свячення церкви, запросив Преосвященного Епископа й отців на обід до п. Н. Библова, а побожний нарід скріплений духовними науками й найкращими враженнями, прощаючись зі своїм новим Архипастирем, розходився домів.

Приятель.

Брокенгед, Ман.

ВІНЧАННЯ ПАННИ МАРІЇ ГУТНЯК З П. СТЕПАНОМ ФЕРЕНСОМ

В суботу, 16 вересня, відбулося вінчання панни Марії Гутняк зі Степаном Ференсом в місцевій католицькій церкві в Брокенгед, Ман. Вінчав Всч. о. Чиж.

Весільна забава відбулася в домі панства Гутняк, при участи великого числа гостей.

Слід згадати, що родичі Степана дуже активні як у церкві так і в громаді й тому з нагоди цього вінчання жертвували на Українські Вісти $2.

Бажаємо молодій парі якнайкращого поводження на новій господарці.

З. Д. Мороз.

Вісти з Канори, Саск.

Місяць серпень для канорської громади був дуже веселим місяцем, бо до двох тижнів канорці справили аж три "весілля" своїм парохіянам.

ЮВИЛЕЙ ПАНСТВА М. АНАКІВ

Вечером, 3-го серпня, парохіяни церкви св. Ап. Петра й Павла в Канорі, як також приятелі і знайомі, зійшлися до парохіяльної салі, щоб вшанувати 25-ліття ювилею супружого життя панства М. Анаків. До весільного стола засіло поверх 50 осіб, а між присутніми були і матері обоїх ювилятів. Господарем вечерка був п. В. Балешта, місцевий адвокат, який підніс заслуги ювилятів для парохії, як рівно ж для Канади, бо один із їх синів служить при активній армії. Від парохії промовляв Всч. о. Теплий, який підніс вартість християнського супружжя. Від парохії й жіночого товариства панство Анаки дістали гарний дарунок (срібне начиння). При веселій забаві присутні не збули і про нашого приятеля — українську пресу, і зложили на пресовий фонд $4.00. Забава продовжалась при співі чудових народніх пісень. Панству М. Анакам бажаємо прожити много літ і діждатися не тільки золотого, але й діямантового ювилею їхнього супружого життя.

ЮВИЛЕЙ ДЛЯ ПАНСТВА В. і А. БАЛЕШТІВ

В неділю, 6-го серпня, минало якраз 25 літ, як у містечку Сифтоні, Ман., Преосвященний Епископ Никита Будка, в асисті Впр. о. Н. Дрогомирецького і Впр. о. М. Оленьчука звінчав молодого адвоката Василя Балешту з панною Анною Фаріон. Рівно за 25 років пізніше, парохіяни церкви св. Ап. Петра й Павла справили для панства Балештів ювилейну несподіванку. Велике число приятелів панства Балештів зібралися в парохіяльній салі і гучними оплесками привитали ювилятів, коли вони увійшли до салі в товаристві пароха, Всч. о. М. Колодія і панства Фаріонів з Кемсек.

Господарем вечерка був п. Я. Д. Стратійчук, який підчас вечері вніс многоліття ювилятам, а також згадав про заслуги п. Балешти для нашого народу, як широко знаного українського суспільного діяча, про котрого працю знає не тільки Канорщина, але котрого знають дві провінції Саскачеван і Манітоба. Коло шан. ювилятів сиділи дружба і дружка ювилятів, рідний брат пані Балешти й рідна сестра п. Балешти, панство Фаріони. Присутні були також три сини ювилятів, а один з них летун. Бракувало тільки найстаршого сина, котрий під цю пору був на сході Канади. За це дивним випадком був на цім 25-літнім весіллі п. Витвицький, який 25 років тому грав на їхньому весіллі в Сифтоні. Від парохії промовляв парох, Всч. о. М. Колодій, краян адвоката Балешти. У своїй промові о. парох також підніс заслуги шановних ювилятів для цілого українського народу в Канаді, а зокрема для канорської парохії, в якій обоє шановні ювиляти безкорисно працюють від її початків.

Адвокат Балешта вложив багато праці для наших культурно-освітних товариств. Був він дириґентом у 1920-их роках Товариства Бандурист" у Винніпеґу, а опісля був дириґентом і головою Інституту Просвіти в тім же місті.

Пані Ратушняк вручила ювилятам дарунок — срібне начиння. Пан адвокат подякував усім за милу несподіванку й за дарунок. Також пані Балешта висказала зі зворушенням свою подяку. Присутні й цим разом не забули про пресу і зложили на українську католицьку пресу $8.50.

Ще довго присутні забавлялися співаючи народні пісні, а охочі до танцю "дали знати закаблуком".

Шановним ювилятам панству Балештам бажаємо кріпкого здоровля в їхній праці для добра рідного народу й Церкви, як рівно ж бажаємо діждатися золотого й діямантового супружого ювилею.

СУПРУЖИЙ ЮВИЛЕЙ ПАНСТВА РЕЗОБОРСЬКИХ

В четвер вечером, 10-го серпня, канорські парохіяни справили третє з ряду весілля своїм парохіянам — панству Юрієві й Евдокії Резоборським. Коли вже були заставлені столи смачною перекускою, на салю впроваджено ювилятів під оплески всіх присутніх. Весільним 'старостою' був п. адвокат Балешта, який звісний зі своєї красномовности, виголосив відповідну до хвилі промову. Також п. адвокат Балешта зложив побажання шановним ювилятам в імени о. пароха, що не міг бути присутній, бо саме попереднього дня вітрюга знищила церкву в Кемсек, а о. парох шукав за розкиненими церковними річами. Панство Резоборські брали все живу участь в житті канорської парохії. Також їхні діти є при нашій церкві. На цім родиннім торжестві бракувало одного сина панства Резоборських, котрий служить при канадійській воєнній фльоті. Другий син панства Резоборських служить при армії. Молодші діти ще при родичах.

Як вираз признання для шановних ювилятів за працю для канорської громади пані Ратушняк вручила від жіночого товариства й парохії ювилейний дарунок — срібне начиння.

Відспівавши многоліття шановним ювилятам, присутні ще довго забавлялись на срібнім весіллю панства Резоборських. Та при веселій забаві не забули про пресу, а переведено збірку, яка принесла $6.40. Шановним ювилятам бажаємо "многая літа" а також діждатися золотого й діямантового ювилею. Всім знову, що зложили свої жертви на нашу пресу, сердечна подяка.

Калмар, Алта.

Помер заслужений громадянин Матвій Гайдук.

Загально відомий, шанований і люблений громадянин та бизнесмен в Калмар, Матвій Гайдук, помер минулого тижня по двотижневій недузі. Покійний брав активну участь у громадських справах свого міста, був секретарем греко-католицького товариства й Народнього Дому та їздив як делеґат на перший український всеканадійський Конгрес у Вінніпеґу минулого року.

Покійний осиротив жінку, три дочки, а також оставив чотирьох братів і одну сестру.

Похорон покійного відбувся в суботу, 23-го вересня, з греко-католицької церкви. Похорон відправив Всч. о. Єронім Химій ЧСВВ з Едмонтону.

* * *

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА ПРО ПОК. М. МЕЛЕХА

Бл. п. Михайло Мелех.

Дня 9-го вересня, по довгій і важкій недузі, що її переносив по християнськи, відійшов до вічности бл. п. Михайло Мелех.

Покійний приїхав сюди 40 літ тому з села Тухлі, ярославського повіту. Зразу мешкав в околиці Торсбі, а від так перенісся до Калмар, де фармерував 21 років.

Його смерть викликала загальний жаль. Всі його любили за його гарну вдачу. Це був муж дійсно Божий. У поведенні був спокійний і лагідної вдачі. Свою церкву й віру любив надівсе. Церкви ніколи не опускав. На Службу Божу ходив завжди наще. Наймилішим його завданням було услуговувати священикові при престолі. Цей уряд старшого брата він виконував дійсно гарно.

Покійний зі всіма жив добре. Не знав він, що то значить уразити когось, чи гніватися на когось. Тож не диво, що на його похорон, мимо молочення, зїхалося було так багато народу.

Похорон, що його відправив Всч. о. С. Шевчук, ЧСВВ, відбувся в четвер, 14-го вересня, з українського похоронного заведення Парк Мемоpіял, що його управителем є завжди услужний п. М. Смолик. Попри велике число приятелів, на його похороні була присутня майже вся його рідня.

Покійного оплакують: жена й сини: Ілько, Петро, Іван, Михайло, Леон; дочки: Анна Воркун, Пелагія Мелешко, Марія Виллямс, 20 внуків і 11 правнуків.

Підчас обіду присутні зложили $8.53 на Українські Вісти.

Бруно, Саск.

АРХИПАСТИРСЬКІ ВІДВІДИНИ ЇХ ПРЕОСВЯЩЕНСТВА КИР НІЛЯ

Українська католицька парохія св. Духа в Бруно мала велику честь і приємність витати перший раз Їх Преосвященство. Це було 28-го серпня, на Успення Божої Матери. День був пречудно гарний.

Точно в годині 10-ій дзвін сповіщав приїзд Владики. Авто підкотилося під саму браму. Процесії з Бруно й Волверін привитали Преосвященного. Масовий здвиг парохіян, як і гостей, дітвори, дівчатка з квітами, чотири парі хлопчиків в дальматичках зі своїм отцем духовним вже ждали. Їх Преосвященству подано мантію, мітру і жезл; як також, після звичаю, по ряду привитано хлібом і сіллю та вручено ключі. Вільним кроком, з піснями, похід прямував до церкви. По облеченні у всі епископські ризи, у правій руці трикирий, у лівій двокирий: "Господи, господи, призри з небеси і виждь". Їх Преосвященство перехрестно благословили всі чотири сторони світа, а вся церква грімко відповідає "Многая літа".

Милий той наш рідний український обряд. Велич, краса його саме в архієрейській Службі Божій. Повнота чару його в самім гармонійнім акорді зіспіваних так головних частин, як і всеї цілости св. Літургії. Що за прекрасний духовний вінок ектеній, уклінних молитов, пісень, антифонів, тропарів, кондаків, прокіменів. А "Єдинородний", "Іже херувими"! Це дійсно небесні пісні, хори. В послідній пісні ми, вірні, представляємо ангелів, а радше ангели і люди спільно совокуплені в Службі Господеві. Вже пророк сказав: " Милость і істина срітостіся, правда і мир облобизастіся." Такою духовністю й святістю так наші уми й серця мають бути переповнені, щоб належито повитати Царя царів, що от-от має зійти з небес на святу трапезу й завитати й гостити між нами — Евхаристійний Христос Спаситель.

Після евангелія о. парох привитав Владику. Вказав на тверду віру парохіян, їхню працю, зорганізованість Б.У.К., У.К.Ю., гарну, численну дітвору, що так удома, в школі, в церкві дістають християнське виховання.

По Службі Божій Їх Преосвященство виголосили свою пастирську науку. Гарно підкреслили значіння Успення та порівнали, що попри природну матір маємо ще небесну Матір, Царицю ангелів і святих, а на землі св. католицька Церква — це наша добра Мати. Вона нами опікується від пеленки до гробової дошки. Переповіли як то світлом Віри св. Церква нас просвічує, св. заповідями нас зберігає від проступків беззаконня, як св. Тайнами нас освячує. Навіть і по смерти, коли вже нас світ забуде, св. Церква заєдно нас памятає й молиться.

Їх Преосвященство згадали, що ми молимось за наших вояків. Чи вони тут, чи за морем на фронті. Наші молитви й сердечні бажання, щоб ласкавий Господь їх благословив, хоронив та щасливо повернув їх до своїх рідних домів.

До дітей мали Преосвященні довше слово. Також пороздавали памятки. По всім віділхали ми на обід до панства Онуфрія Борисків, де нас гарно й сердечно гостили. По обіді знов у дорогу на Мічам.

о. П. К.

Ст. Павл, Алта.

РОЗІГРАВКА

Дня 10-го вересня, по відправі, відбулася розігравка в домі п. Максима Піха. Цю розігравку приготовили й перевели членкині з Українського Католицького Жіноцтва. Дохід призначений на церковні річи. Щасливі в цій розіграві були слідуючі особи: п. М. Максимюк виграв вовняне накривало, п. Е. Гертен — пошевки; п. Д. Падлецький — фарбу; п. О. Вашак — лякер.

Опісля відбулися наради над біжучим празником, що ним для парохії в Ст. Павл є Покров Матери Божої.

На заклик п. М. Максимюка зібрано на пресовий фонд $5.00. Збірку перевела пані Д. Падлецька.

ПРИГОТОВЛЯЮТЬ БАЗАР

Церковний комітет приготовляє великий базар на будову церкви. Базар відбудеться 6-го січня, 1945.

ХОТЯТЬ БУДУВАТИ ЦЕРКВУ

Парохіяни в Ст. Павл охочо й завзято працюють у своїй громаді й наміряють вкоротці приступити до будови своєї церкви. Ще за о. Ю. Жидана, ЧСВВ, куплено відповідне місце на церкву.

Кореспондент.

Борщів, Алта.

ВШАНУВАЛИ ПАНСТВО В. і М. ОГРОДНІКІВ

В неділю вечером, 10 вересня, устроєно несподіванку для вчителя п. Василя і Марії Огроднік.

Того вечора зїхалось поважне число родини панства Огродніків і приятелів, а передовсім молоді. Пан Стефан Рурка попросив В. Шибу до слова, а той висловив признання для п. Огродніка, котрий учителює в тій же місцевости в школі Прого і вручив панству Огроднікам дарунок, що його присутні дали їм на памятку того вечерка. Відтак п. Шиба підніс справу нашої преси і попросив паню Марію Огроднік зайнятися збіркою. Зібрано $4.58.

З тої нагоди бажаю п. Огродніковi в його учительській праці повного успіху в біжучім шкільнім році.

ПРАЩАННЯ ДЛЯ ГРИЦЯ МИЩІЯ

Гриць є сином заслуженого панства Юрія й Павліни Мищіїв з Борщева. Його тато вже від довшого часу є головою парохіяльного комітету. Йдучи слідами добрих родичів, Гриць завжди брав живу участь у громадськім житті через що старші й молодь любили його.

Да роки тому Гриць покинув роботу в офісі й зачав курс залучувати й уставляти радія. Тепер скінчив він свій курс і мав виїхати на два місяці практики до Торонта, де опісля має запевнену державну роботу.

Почули про його відїзд його приятелі й задумали зробити йому на пращання несподіванку. Заходами його сусіда й шкільного приятеля, Михайла Грабця, зїхалися додому панства Мищіїв багато гостей. Прибув також свояк п. Мищія, Никола Говенко, з Ріджайни. Мали між собою й дорогого о. пароха Віктора Сороку, ЧСВВ.

Господарем вечерка був п. Говенко. Всі весело забавлялись, лиш Гриць, його сестра Ганна й родичі природно відчували, що мали попращатись.

По смачній перекусці п. Говенко зложив від себе Грицеві пращальний привіт і попросив отця пароха до слова. Отець Віктор дав родичам Гриця велике признання за гарне виховання сина й поважним тоном висловив щастя Гриця, а іменно: що він є сином добрих батьків, є католиком та щирим українцем. По врученню гарних дарунків від рідні й присутніх, говорив п. Д. Грабець також п. Юрій Мищій, що через сльози й велике зворушення навіть не міг висказати своїх почувань.

На заклик п. Говенка пішла збірка на нашу українську пресу. Збіркою зайнявся п. Михайло Грабець. Зібрано $6.00.

Гриць складає своїм родичам щиру подяку за гарне виховання і всім приятелям за побажання йому успіхів у його новій карієрі.

Вісти з Келґарі, Алта.

ВІДВІДИНИ ВПР. О. М. ПЕЛЕХА

Тиждень тому гостив у нас капелян Впр. о. Пелех. Підчас свого побуту в Калгарах, о. капелян завсіди занятий з нашими хлопцями при війську. І здається нам, що о. Пелех тепер незвичайно важну роботу робить, коли освідомлює вояків у справах релігійних. Нераз аж сумно, що молодь деколи так мало знає про свій нарід і про свою Церкву. Дуже часто про все інше хлопці при війську думають, лиш не про ці важні річи. Ото ж сповняйте своє завдання, Отче Капеляне, а історія колись оцінить Вашу працю.

ЗАБАВА НА ПАКУНКИ ДЛЯ ВОЯКІВ

Калгарські парохіяни зійшлися в неділю, 17-го вересня й устроїли чайне прийняття, а дохід пішов на висилку дарунків для наших вояків за морем. На прийняттю промовляли: Впр. о. капелян Пелех, капроль Чехніта, п. Назаревич і місцевий парох, Всч. о. М. М. Сирник. Гості щедро зложили жертви і на тижні вислано пакунки від парохії до всіх хлопців і дівчат з парохії, котрі тепер находяться за морем.

ПРАЩАЛИ ПАНСТВО НОГИ

Дня 24-го вересня, коли члени У. К.Ю. забрали з собою кількох вояків і забавлялися на осіннім пікніку за містом, то деякі члени парохії зібралися під церквою, щоб попращати панство Ногів, котрі віділзджають на сталий побут до Венкуверу. Пращальним прийняттям зайнялися пані Бицьо, пані Вечорек і пані Гунько. Підчас пращальних промов п. Гр. Козіцький попросив присутніх зложити на Українські Вісти. Зібрано $4.50.

Незадовго знов почуєте від нас і про нас.

Кореспондент.

Самбурґ, Саск.

ЗБІРКА ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ ВОЯКІВ ЗА МОРЕМ

В неділю, 24-го жовтня, ц. р., наш парох, Впр. о. М. Оленьчук відправив співану Службу Божу й виголосив проповідь. Співали гарно місцеві співаки під проводом дяка п. Григорія Світенького. Хоч люди перемучені працею при помолоченню, то мимо того прийшло поважне число парохіян до Церкви. Отець парох попросив присутніх зложити жертви на фонд, з якого К.У.К. у Вінніпеґу кожного місяця кілька сот долярів посилає українським воякам за морем. Присутні послухали зазиву і зложили $36.

По богослуженню був мітінг у справі парохіяльного базару. Всі радо віднеслися до цеї справи і многі зложили в готівці або в річах нагороди на тикети.

Базар відбудеться в суботу, 4-го листопада вечером і в неділю, 5-го листопада, по Службі Божій, коли буде забава для молоді, виграшки й обід для всіх. Буде також добра орхестра. Збирається фонди на будову українського католицького Народнього Дому.

Свій.

Венкувер, Б. К.

ПРАЩАЛИ ВСЧ. О. С. КОЛЛАРА

Від часу, коли наш бувший парох, Всч. о. Добко, став капеляном, його помічником у парохіяльній праці був Всч. о. Сильвестер Коллар. По приїзді нового пароха для обслуги церкви св. Стефана, Всч. о. Ґреба, о. Коллар виїхав до Америки для ратування свого здоровля.

Перед виїздом наші парохіяни справили о. Колларові пращальний вечерок у салі під церквою. Господарем вечерка був п. Н. Висоцький, який пращав о. Коллара.

По перекусці, що її приготовило Жіноче Товариство, голова Товариства, пані Юрк, пращала о. Коллара та бажала йому кріпкого здоровля.

Від парохії пращав о. Коллара п. К. Дуда. Також промовляли пп. М. Пукіш, П. Козак, Бурдейний і п. Бабуга. Опісля відспівано многоліття.

Господар вечерка, п. Н. Висоцький, вручив о. Колларові дарунок на памятку з Венкуверу, а крім того передано йому й грошевий дарунок.

За спільне пращання, як також за дарунок, о. Коллар зложив усім сердечну подяку в своїй зворушливій промові.

На закінчення п. Висоцький проголосив збірку на Українські Вісти. Жертвували по $1: Всч. о. Добко і Н. Висоцький. По 50с: пані Ярміш, К. Дуда, І. Гуляновський. По 25с: пані Бабій і пані Мороз. Разом $4.00.

Н. Висоцький.

Вест Форт Виллям, Онт.

ПРИЙНЯТТЯ В ПАНСТВА Л. і А. КАРДИНАЛІВ

При українській католицькій парохії живуть старші члени, дуже примірні й жертволюбиві панство Анна й Леон Кардинал, котрі дуже багато причиняються своїми жертвами і працею до нашої церкви. Особливо кожного року в розпродажі базарових тикетів п. Леон Кардинал приносить найбільшу суму грошей, від $50 до $60.

Дня 4-го вересня панство Кардинали скористали з нагоди, що була в церкві співана Служба Божа за померлих їх родичів і по відправі запросили приятелів на обід до свого дому.

При цій нагоді п. Шкварок сказав кілька слів заохоти до збірки на нашу пресу, а пані К. Підлужна зайнялась збіркою. Слідуючі жертвували по $1.00: Л. Кардинал, Т. Кардинал, М. Шкварок, С. Підлужний, Г. Локінчук, Вишньовський. По 50с: Гойда, пані Чернявська. Разом 7.50.

Присутня.

Принс Алберт, Саск., і околиця

Щиросердечно запрошуємо всіх на

ВЕЛИКИЙ РІЧНИЙ БАЗАР

української греко-католицької церкви св. Юрія, що відбудеться в середу, 19. жовтня вечером у МЕМОРІЯЛ ҐАЛІ в Принс Алберт.

Найліпша орхестра в цій околиці грає до танців. Дохід призначений на будову нової церкви і парохіяльної домівки.

КОМІТЕТ.

Форк Ривер, Ман.

ПРАЩАЛИ ПАНСТВО НОВОСАДІВ

В неділю, 10-го вересня, в 1-ій годині пополудню, зійшлися до Народнього Дому майже всі мешканці містечка Форк Риверу і з фармів, щоб спільно попращати п. Антона і паню Новосад, які прожили довгі роки в Форк Ривері, а тепер переїзджають настало жити при своїм сині Василеві в Вест Селкирк, Ман.

Наше жіноцтво приготовило смачний обід і як усе було готове, привели панство Новосадів, а всі привитали їх грімкими оплесками.

По обіді п. Гр. Буртняк говорив про заслуги пані Новосад, що була Сестрицею Української Греко-Католицької Церкви чотири роки, а п. Новосад був старшим братом півтретя року, і вручив їм гарний дарунок від усіх присутніх і дарунок від заряду церкви. Пані Новосад подякувала всім за такий гарний дарунок і за несподіванку.

Пан М. А. Вал у своїй бесіді сказав, що Форк Ривер тратить дві особі, котрі старалися не лиш робити для своєї церкви, але жили зі всіма в згоді і що тратимо дуже добрих сусідів, котрих не скоро забудемо.

Пан Іван Покотило, голова, Народнього Дому, сказав, що панство Новосади, як члени Народнього Дому, все старалися помагати аби Народній Дім утримати, за що їм належиться щира подяка як від заряду так і від усіх членів.

Учитель М. М. Савчук згадав, що не лиш він тратить добрих сусідів, але всі тратять дорогу родину.

При тій нагоді п. М. А. Вал попросив гостей до збірки на пресу. Зібрано $14.05.

Жертвували: По $1: М. А. Вал, Т. Бендас, Іван Покотило, Юр Сташко, Іван Л. Соломон, М. М. Савчук. По 50 ц.: Гр. Буртняк, П. Совіцький, Т. Переский, Іван Пакуляк, Антін Новосад, В. Стойко, В. Загурський, Андрей Переский, Іван Лапавчук, Н. Міхалюк, М. І. Гіляш, Н. Візляк, Василь Чорнобай.

По 30с: М. Грушка; по 25с: Ст. Малиник, Митро Пшебніцький, Т. Гарасим, Іван Малиник, Ю. Семчишин.

Жертводавцям щира подяка, а панству Новосадам бажаємо доброго життя в Вест Селкирк і за Форк Ривер не забувати.

Присутній.

Йорктон, Саск.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА ПРО БЛ. П. МАГДАЛИНУ ДІДУХ

Дня 28-го серпня упокоїлася бл. п. Магдалина Дідух з роду Буцик, уроджена в селі Маковиська, повіт Ярослав, Галичина. Прожила 82 роки. Померла в домі своєї дочки, пані Анни Брик. Заупокійну Службу Божу відправив Всч. о. Гр. Шишкович, ЧНІ.

Смерть її оплакують діти, внуки і правнуки. Похороном занявся п. Николай Брик.

It's a good Idea

Бути Безпечним

Посилати, гроші до інших місцевостей у Канаді є недорого й легко, якщо ви покористуєтесь УСЛУГАМИ ТРЕЖЮРІ БРЕНЧІВ.

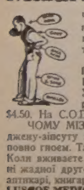
ТРЕЖЮРІ БРЕНЧІ що розкинені по всій Алберті можуть переслати для вас гроші поштою або телеграфічно до якої небудь місцевости в Канаді.

Як ви задумуєте подорожувати, то конче побачте свого місцевого представника ТРЕЖЮРІ БРЕНЧУ щодо ПОДОРОЖНИХ ЧЕКІВ . . . Вони є безпечним способом возити фонди, які можна легко зміняти.

Вживайте їх . . . свої Трежюрі Бренчі . . . для свого власного й цілковитого задоволення.

Provincial TREASURY BRANCH

Mizarh Salve -- Мізарг Масть



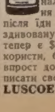
ЧОМУ терпіти болі або лежати в ліжку? Вживайте одинаку найліпшу в світі Американську МІЗАРГ масть, яка дає чудову певну і скору поміч від першого посмарування на всякі болі тіла з простуди, ревматизму або протягу.

На Біль Крижей, Плечей, Лопаток, Шиї, Рамен, Рук, Біль Грудей, Светичний Біль у Клубі, на Штивні-Опухлі або Болячі Ноги, Коліна, Котики, Лікті або Кістки на Зимні Ноги, Грубі Узловаті Жили на Ногах та Почуття Поза Шкірою як би Мурашки лазили. Ціна слоїка тепер є $3.00 замість бувшої ціни $4.50. На C.O.D. не висилаємо.

ЧОМУ МІЗАРГ дає ЧУДОВУ поміч? А тому, що Мізарг витягає застужену-зіпсуту кров наверх тіла зовнішними прищами, які стають наповнені повно гноєм. Так робить скору циркуляцію крови і поздоровлення є певне. Коли вживаєте МІЗАРГ масть, то вам не треба ставити ні пявок, ні баньок, ні жадної другої медицини, бо Мізарг є певним. Мізарг масть продають всі аптикарі, книгарні і склепи, а коли вони не мають, то пишіть впрост до нас:

LUSCOE MEDICAL COMPANY. 559 Bathurst St., Toronto 4, Ont. Canada

УНИКАЙТЕ ОПЕРАЦІЇ ЖОЛУДКА - ЖОВЧІ! —



Не тратьте грошей і жолудка, коли можете вжити лікарство, котре дасть вам здивовану поміч від першої фляшки, це є певний. Лікарство зване **Руский Трітмент (Rusci Treatment)** тепер є зовсім переpоблене і достовірне, щоб дало ту потрібну скору поміч, яку жолудкова чи жовчева слабість потребує і вимагає. **Отже ж, коли страдаєте** на ці недомагання як клопіт жолудка, жовчі, печінки чи мочеві канали, затвердження жолудка, гази або квасп, жовчеве або кишкове налиплення, тиснення в ямці, біль з правого чи лівого боку, страчення травлення жолудка або страчений апетит, і якщо вам відбивається після їди — **Вживайте** вище назване лікарство, а користь получите певно здивовану. Дальші пояснення дістанете з медициною. Ціна одної фляшки тепер є $3.00, замість попередньої ціни $5.00. Ми опустили ціну для вашої користи, бо маємо дуже великий збут. Гроші і замовлення просимо слати впрост до нас. Задля такої ціни на C.O.D. не висилаємо. Просимо виразно писати своє імя й адресу. Наша адреса:

LUSCOE MEDICAL CO., 5 5 9 Bathurst St., Toronto 4, Ontario

ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

Відлетні Птиці

Місяць вересень і жовтень— це вже осінь. Вся природа, видавши свої плоди, починає готовитися до зими. Літня зелень зникає, а на їх місце приходить жовта й червона барва лісів, гаїв,' кушів. Перелетні птиці співають свою працальну пісню і одні за другими відлітають в дальший світ на зимівлю.

І так літній і цвітучий світ дитини поволі обертається в осінню тишину, за котрою колись прийдуть зимові бурі й завірюхи. Перелетні пташки з котрими діти так дуже зжилися, незабаром всі опустять наш край і полетять далеко-далеко співати дітям південних країв.

Декотрі наші перелетні щебетушки відлітають від нас дуже далеко. Ластівки, це ті, що відлітають найдальше від нас. Вони не всі летять в одну сторону. Декотрі летять до полудневої Америки, а декотрі на Гавайські острови, що лежать тисячі миль від нас на Тихім океані. Ті ластівки, що летять на Гавайські острови, мусять летіти тисячі миль над водою, нераз серед сильних бурь, що шаліють на великих морських просторах. І ті пташки, що летять на зимівлю понад землею, можуть сідати не землі відпочивати і кормитися, але ті, що летять понад морем, мусять летіти без поживи й без відпочинку багато днів і ночей, нераз борючися зі страшними бурями, дощами і зливами. Боротьба за існування цих пташок є може найтяжча від усіх других сотворінь, бо багато з них падають обезсилені в море й так загибають. Переживають ці всі труднощі найсильніші і це ті найсильніші, що на другу весну прилітають звеселити ваш дитячий світ.

Другі наші перелетні пташки щебетушки, такі як червоношийки, лукові жайворонки відлітають лиш у сторони південних околиць в північній Америці. Великі водні птахи, як дикі гуси, качки і нурки відлітають лиш до середніх околиць Північної Америки. Ці птахи відлітають однак десь аж в часі як наші води починають критися ледом. І дивно нам нераз дивитися на відлет наших перелетних птахів. Ціле літо вони в більшости живуть лиш малими групами, в родиннім життю, але як приходить час відлету, вони всі гуртуються в більші або менші громади й кожна така громада відлітає під проводом одного птахапровідника. Цей птах-провідник, веде свою зграю в околицю, яку для них вибере. Коли приправадить їх на призначене місце, птахи знов розбиваються на пари і знов починають приводити нове життя.

Тут, діти й молоді люди, висувається питання, як ці птиці знають хто є добрий на їх провідника, як вони його вибирають, чи визнають, як вони знають так вірно йти за цим і як їх птах провідник знає своє стадо вести й не згубитися в тисячемилевім просторі? На ці питання є лиш одна відповідь. Невідома сила Творця веде всі Його сотворіння до призначеного місця. В цім порядку природних рухів усіх сотворінь хіба зарозумілий дурень не бачить невидимої руки при кермі захисту для всього життя.

Коли б ви, діти й молоді люди, припали всією душею до студії життя в природі, то ви більше навчилися б, як з тих шовів, на котрі ви звикли дивитися особливо по містах, майже кожного дня. Шови чи які б там не були театральні вистави, це тільки драма, котру сотворив людський ум, а драма в природнім життю всіх сотворінь, це драма, яку сотворив Господь Бог. І тому ті діти, що в їх світі дитини життя многих сотворінь і рослин має велике значіння, є ліпшими і глибше думаючими дітьми. Візьмім пташки наприклад. Вони веселять наш світ музикою своїх солодких співів. І душа дитини радується, коли до нас прилетять ці пташки щебетушки, а мелянхолійні почування оповивають душу дитини, коли много з тих щебетушок відлітають у далекі краї, лишаючи за собою порожні гнізда, що гойдаються сумні на пожовклих деревах.

Найкращий світ дитини й молодої людини це той, у котрім неначе чарівна струя плинуть солодкі мельодії пташиного співу, де кожна цвітка дає дитині лекцію, як можна пізнати свого Творця і як серед цеї великої природної краси можна розмовляти з Ним. Нині много з тих маленьких сотворінь що так солодко промовляли до дитячої душі, пішли співати другим дітям південного світа. До Вас, любі діти, вони вернуться з весною і з новою весною своїми співами зродять у вас много нових думок і нових надій.

ЛИСТИ ВІД ЧИТАЧІВ ДО ВІДДІЛУ ДЛЯ МОЛОДІ

Райкровфт, Алта.,
11 вересня, 1944.

Слава Ісусу Христу!
Вельмишановна Пані Редакторко і Дорогі Читачі.

Вже багато часу уплило, як я писала до В.М., а то тому, що мої дорогі мама були тяжко хорі та й тепер нездорові і мусять їздити до лікарів в Едмонтоні. Однак я напишу вам тепер, які я мала вакації. Від 15-го липня до 6. серпня ми працювали з батьком удома всі пятеро й доглядали матір хору, а 7-го серпня приїхали до нас Сестри Служебниці й учили нас по українськи. Ходило нас з дому девятеро дітей — нас пятеро і четверо чужих дітей. У школі було всіх учнів 43. Я навчилася всього потрохи, навіть грати на мандоліні. І ще одна дівчина, сирітка, Наталка Марусяк, навчилася грати на мандоліні, а Микола Мулик на скрипці.

Наука тревала всього два тижні. Але ми багато навчилися читати, писати, співати, граматики, грати, і катехізму, а головно Вірую, бо на 43 дітей лиш двоє знали Вірую попередньо. Прикінці нашої науки ми сповідалися в суботу, а в неділю рано причащалися і мали спільне сніданння. Коло 11 години Впр. о. Винник відправив співану Сужбу Божу, то ми, діти співали на хорах з Прп. Сестрами, а по Службі Божій мали пікнік і діточий концерт, котрого нас навчили Сестри Служебниці. Ми діти складаємо щиру подяку нашому дорогому отцеві Винникові, бо то за його старанням і трудом ми були щасливі дістати Сестер Служебниць до науки. Нас учили Сестра Моніка і Сестра Модеста.

Ми всі діти складаємо також щиру подяку нашим трудолюбивим Сестрам Учителькам.

Дорога Пані Редакторко:

Я дуже щиро дякую вам за Ваші приміри й науки в В.М., бо не лиш ми, молодь з того користаємо, але й старші люди набирають знання. Молоді трохи замало інтересуються. От з цеї вакаційної науки мій брат Петро і я одержали дуже добрі свідоцтва, то наші родичі дуже раді й дякують Богові і всім українським добродіям, що навчають нас дітей українського.

Здоровлю Вас, пані Редакторко і всіх читачів В. М.

Ваша учениця,
Анна М. Равлик.

Ксітуан, Алта.,
19. вересня, 1944.

Слава Ісусу Христу!
Дорога Пані Редакторко:

Давно я писала листа до Віддiлу для Молоді. Все відкладала на пізніше. Думала, напишу за ціле літо, але переконалася, що так неможливо, бо тоді все минеться. Як є щось цікавого, то замало часу, а як маю вільний час, то в літі гарна погода і хочеться трошки побавитись з молодими кіньми. Люблю їхати верхом а також на байсику. Коли мій брат Іван наїздиться досхочу, то дає мені їздити.

Дня 14-го липня скінчився наш шкільний рік і я перейшла до восьмої кляси, а мій брат до третьої. Від тоді я з братом осталися вдома на господарстві, а наші родичі були на другій фармі вісім миль. Приїзджали додому лиш на відвідини. Дома моїм обовязком було приганяти й напувати та доїти три корови, годувати 28 свиней і кури. Найтяжче мені було носити воду для тих свинисків. Кілька разів я пекла хліб, та не вдавася він мені, бо часом затвердий а часом заквасний, часом недосолений.

Були ми з братом на вакаціях 18 миль від дому, на Райкрофт в панства Музиків і звідти ходили до рідної школи. Нас учили Сестра Моніка й Сестра Модеста з Едмонтону. Я дуже жалую, що так скоро нам тих десять днів пролетіло, бо нас панство Музики дуже гарно доглядали,і мяло нам було ходити до рідної школи, де нас Сестри вчили. Нам, дітям, було дуже жаль, що Сестри так скоро від нас відїхали, бо ми їх дуже любили. Відтак два тижні пізніше ми знов мали українську рідну школу, але вже нас учив цілий тиждень Всч. о. Винник, ЧСВВ.

В нас уже все помолочено, а тепер іде собі маленький дощ.

А як ви, молоді читачі, перевели свої вакації? Напишіть.

Читачка Відділу для Молоді,
Марія Олійник.

Райкрофт, Алта.,
11. веерсня, 1944.

Слава Ісусу Христу!
Дорога Пані Редакторко:

Це мій перший лист до діточого кутка. Я маю 9 років. У нас була рідна школа. Але недовго, бо лиш два тижні вчили нас читати й писати по українськи. Ми дуже тішилися, що можемо вчитися по українськи. Нас дітей було коло 40. Ми також училися співати українських пісень і мали концерт.

Здоровлю Вас, пані Редакторко, і читачів Відділу для Молоді.

Оля Дідух.

Райкрофт, Алта.,
11. веерсня, 1944.

Слава Ісусу Христу!
Дорога Пані Редакторко:

Це мій перший лист до дітачого кутка. Я маю десять років, ходжу до школи і є в V ґрейді.

В нас була наука рідної школи. Вчили нас Сестри з Едмонтону читати і писати по українськи, але недовго, бо лиш два тижні. Вчили нас співати українські пісні. Я дуже люблю вчитися української мови. На закінчення нашої науки ми мали концерт.

Здоровлю Вас, Пані Редакторко, і всіх читачів діточого кутка.

Віра Дідух.

Ґлендон, Алта.,
14. вересня, 1944.

Слава Ісусу Христу!
Дорога Пані Редакторко:

Моє імя є Ілько Стасик. Я є в 6-ій клясі в анґлійській школі. Мені 12 років.

Я також люблю ходити до українськії школи. Там я вчуся читати і слухаю оповідань про нашу стару батьківщину Україну. Ми маємо школу в Ґлендоні. Нас учить по українськи о. Пащак.

Я маю трьох братів і одну сестру. Моя сестра і брат є в Лемонті, а два брати вдома.

Щиро здоровлю Вас, пані Редакторко і всіх читачів.

Ілько Стасик.

Ґлендон, Алта.,
13. вересня, 1944.

Слава Ісусу Христу!
Шановна Пані Редакторко:

Я все хотів написати листа до Вашої сторінки й тепер пишу.

Моє імя є Василь Маслюк. Я тепер ходжу до рідної школи в Ґлендоні. Ми вчимося про Бога, про Україну, як співати і читати. Мені до школи є вісім миль. Я їду байсиком. Я маю вдома одного брата. Тепер мама і я є вдома, бо тато і брат тепер молотять. Учителем нашої української школи є о. Пащак. Я тепер буду зчаста писати до вашої сторінки, бо люблю писати. Я маю 13 літ.

Щиро здоровлю всіх читачів і читачок.

Василь Маслюк.

Ґлендон, Алта.,
Дорога Пані Редакторко:

Я ходжу до школи і вчуся по українськи. Також учуся читати, писати і співати, а з катехизму учить нас про Бога о. Пащак. Мені до школи дві й пів милі. Я маю 9 років. Це мій перший лист до сторінки дітючої. Колись більше напишу.

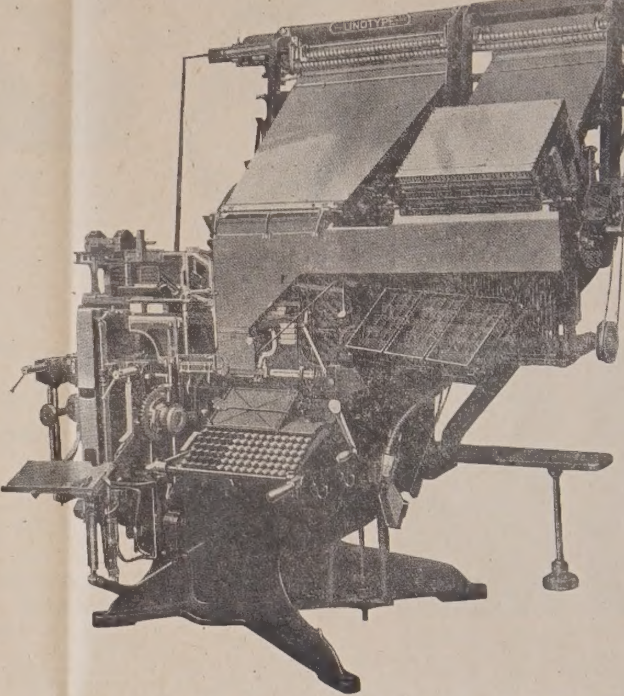
Оля Гарматюк.

Ґлендон, Алта.,
Дорога Пані Редакторко:

Моє імя є Марія Скрипичайко. Я ходжу до рідної школи. Я вже маю 8 років. Я є в другій клясі в англійській школі. Мені до школи дві й пів милі. Я ходжу пішки до школи. Я маю чотири брати: Стефан, Роман, Володимир і Михась. Я не маю ані одної сестрички вдома. Я колись ще більше напишу. Щиро здоровлю Вас, пані Редакторко і всіх читачів і читачок.

Марія Сркипичайко.

Зложімся на Лайнотайп для Українських Вістей



Цеї МАШИНИ треба УКРАЇНСЬКИМ ВІСТЯМ

ДОРОГИЙ ПЕРЕДПЛАТНИКУ І ЧИТАЧУ!

Як Ви читаєте Українські Вісти від початку їх видання, або хоч кілька минулих років, то Ви певно завважили, що нема іншої газети в Канаді, що ліпше дбала б і про своїх читачів і про наш нарід взагалі. Крім новинок і статтей, поверх ТИСЯЧУ дописів і фотографій з ріжних сторін Канади появляється в цій газеті кожного року. Пишуть інші люди, може пишете й Ви про те, що діється в Вашім товаристві, в парохії, або навіть про родинні справи: чи то родинний ювилей, несподіванка, весілля або похорон. Українські Вісти дійсно стали літописом нашого народнього й церковно-релігійного життя, а також родинним альбомом своїх передплатників і читачів.

Крім того, Українські Вісти стали трибуною нашого збірного життя й речником потреб наших інституцій. Коли йде про поміч нашим виховавчим інституціям, Сиротинцям, товариствам, парохіям, чи про які інші загальні потреби, Українські Вісти завсіди радо йдуть їм на зустріч, містять їхні заклики до збірок та виказують спис жертводавців.

Та прийшла тепер велика потреба для самих Українських Вістей. Видавництво мусить постарати нову машину-лайнотайп, що коштує $6,000.00.

Все наше зорганізоване громадянство, якому ця газета служить вже 15 років, повинно прийти тепер на поміч Видавництву й помогти купити цю машину.

Отеж закликаємо ВСІХ ВАС, кожного передплатника й читача — прислати свою жертву на КУПНО МАШИНИ!

Зокрема звертаємось до Зарядів Парохій, Товариств і Брацтв з просьбою — перевести між своїми членами збірку на КУПНО МАШИНИ - ЛАЙНОТАЙПУ для УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ!

Одночасно посилаємо одну картку для тих, що будуть посилати датки від себе, а другу для тих, що будуть переводити збірки на цю ціль чи то в парохії, товаристві, або при яких інших нагодах, як весільні гостини, несподіванки чи які інші оказії, щб надаються до переведення збірки.

Імя кожного жертводавця повинно бути записане на тій лісті й опісля імена всіх жертводавців будуть проголошені в газеті.

Дорогі Передплатники й Читачі! Українські Вісти служили Вам довгі літа. Поможіть їм тепер у цій важній потребі, зложімся всі на купно цеї конечно потрібної машини, щоб Ваша газета була ще краща і як лиш скінчиться обмеження паперу, щоб вона була БІЛЬША!

ЦЕЇ ОСЕНИ СПРЯМУЙМО СВОЮ ЖЕРТВЕННІСТЬ НА КУПНО МАШИНИ-ЛАЙНОТАЙПУ ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ!

UKRAINIAN NEWS, 10012--109 Street, Edmonton, Alta.

Вітаміни Означають Життеву Силу

Одною з головних причин обниження життевої сили й слабости є незрівноважена дієта і брак відповідної поживи і це може статись навіть тим з нас, що можуть дістати яку будь кількість ріжної поживи й найліпшої якости.

Багато дійсно поживної вартости в дієті залежить від того, кілько в ній є правильної і зрівноваженої кількости ріжних **вітамінів і мінералів,** потрібних до розбудови системи й заміни клітин, що постійно зуживаються.

Вітаміни й мінерали є обовязково **"Конечностями Життя"**, бо цілковитий брак хоч би лиш деяких з них, спричинює смерть. **Навіть частинний їх брак означає слабе здоровля, втрату життевої сили, обниження відпорности тіла й зарази тоді легше добираються.** Пробудіться й жийте уживаючи

Vi-Mi Caps

Поучення в українській мові. **Лічення на 50 днів — $3.50**
Замовляйте їх сьогодні в
ELIK'S DRUG STORE. Dept. 45. 305 20th St. W., Saskatoon, Sask.

БУДУТЬ УЧИТИ В КАТОЛИЦЬКИХ (СЕПАРАТНИХ) ШКОЛАХ В ЕДМОНТОНІ

По довгих і впертих стараннях Впр. о. ігумена С. Дидика, ЧСВВ, бувшого пароха в Едмонтоні, вісім років тому іменовано було першу світську вчительку українського походження до учительського персоналу католицьких шкіл в Едмонтоні. Від того часу число наших учителів у сепаратних школах зростало так, що в цім році між учительським персоналом католицьких шкіл в Едмонтоні є вже шість учительок і один учитель української народности.

Українці-католики Едмонтону повинні оцінити справедливе трактовання наших людей Радою Сепаратних Шкіл і повинні платити свої податки на сепаратні школи.

* * *

У публичних школах буде вчити лиш один український учитель — І. В. Дмитрук, і то лиш як заступник).

Преп. Сестра Бернадета.

Скінчила учительський курс в Едмонтоні в 1931 році й учителює від 1932 року. В цім році буде вчити в школі Пресв. Серця.

Преп. Сестра Моніка

скінчила учительський курс в Едмонтоні в 1928 році й учителює від 1940 року. В сім році буде вчити в школі Ст. Клир.

Преп. Сестра Модеста

скінчила учительський курс в Ріджайні. Саск., у 1935 році, вчителює від 1943 року. В цім році буде вчити в школі Пресв. Серця.

Панна Емілія Ґіль

дочка пок. Стефана й Марії Ґіль з Вох, Алта., скінчила учительський курс у 1930 році й учителювала 6 років у Вох, 5 років у Калмар, рік у Східнім Едмонтоні. Тепер учить у школі Ст. Френсис в Едмонтоні.

Панна Матильда Бойко, Б.А.

дочка панства Корнилія й Йосифи Бойків, скінчила Манітобський Університет, а в 1939 Албертійський і вчила в вищій дівочій школі (Ст. Мері), де буде вчити й цього року.

Панна Катерина Кулій

дочка Прокопа й Насті Куліїв в Едмонтоні, скінчила учительський курс у 1939 і два роки вчила в школі св. Андрея в Едмонтоні, де буде вчити і в цім році.

Орест Демків, Б.А.

син панства Григорія й Анни Демків в Едмонтоні, одержав степень Б.А. в Албераійськім Університеті в 1940, опісля скінчив Каледж оф Едюкейшен і вчив у Гілок, Виллингдон і Гейрі Гил. У цім році буде вчити в вищій школі св. Йосифа.

МІСЬКІ ВИБОРИ В ЕДМОНТОНІ

Міська рада рішила, що міські вибори цього року відбудуться 1-го листопада, в годинах від 9 рано до 8 ввечір. Номінації кандидатів 23 жовтня.

СПЕЦІЯЛЬНА ВИПРОДАЖ КОВТІВ

Спеціяльна Випродаж МУЖЕСЬКИХ І ЖІНОЧИХ КОВТІВ на Осінь і Зиму по незвичайно низьких цінах, які вас дійсно здивують. Памятайте, що для вашої вигоди ми маємо клерків, що говорять по українськи й ослужать вас краще як ніхто інший!

Жіночий ЕМПАЙР СІЛ КОВТ — Ковти, які ви дійсно будете подивляти! Прекрасно викінчені "Емпайр Сіл" (фарбовані крілики), в нових стилях. Величина від 12 до 20. По.... $99.50

ЖІНОЧИЙ КОВТ ВІСКІША — Доброї якости Віскіша (австралійський водний щур) гарної моди й по майстерськи вшито! По таких ощадних цінах, що вас здивують! Вел. 12-20 $55.00

ЖІН. КОВТИ ВІСКІША — Дійсні Віскіша (австр. водні щурі) футра в гарних, найновіших і вільних стилях. По майстерськи викінчені. Величина 12 до 14. У цій спеціяльній випродажі по $79.50

ЖІНОЧІ "БОНІ МОСКРЕТС" КОВТИ — Гарні моди й чудово викінчені "Моні Москретс" (фарбовані крілики) футра! Викінчені так, що виглядають як дійсні водні щурі. Величина 12 до 44. Продаємо їх тепер лиш по $89.50

МУЖЕСЬКІ ЗИМОВІ ОВЕРКОВТИ — Теплі й витревалі зимові ковти, що їх будете довго носити. Вшиті з матерії твід. В гарних кольорах. Вел. 37 - 46 $15.50

МУЖЕСЬКІ ОВЕРКОВТИ — Купно в відповідний час уможливило нашому департаментові убрань дістати ці Зимові Ковти такої якости і з такої матерії, що кожного задоволять. По ціні.. $18.95

МУЖЕСЬКІ КОВТИ — З самої вовни, ці Твід Ковти подобаються вам щодо моди й матерії — гарні кратки або з пасками. Вшиті в нових модних стилях. Величина 35 до 46. Ціна $19.95

МУЖЕСЬКІ ОВЕРКОВТИ — Ці теплі зимові ковти в матерії Рок Нит повинні зацікавити всіх тих мужчин, які потребують багато тепла. Кольри: сивий, синій, брунатний. Величина 35 до 42. Носяться довго, пасують гарно. В цій випродажі йдуть по ціні $31.95

ARMY & NAVY DEPARTMENT STORE, LTD

HEADQUARTERS for Surplus Army Goods. 101st STREET EDMONTON

Одержала признання за музичні студії на пяні

Панна Філька Шкварок

Панна Філька Шкварок, дочка панства Юрія й Емілії Шкварків, в Едмонтоні, яка вчителює в Смокі Лейк, Алта., скінчила три музичні кляси на пяні на протязі 9 місяців, з загальним вислідом 75%. Панна Шкварок має вже диплому з Музичної Консерваторії в Торонті, а тепер продовжує свої студії в цілі одержання диплому з консерваторії в Лондоні.

Високий Гість у нашій Редакції

У пятницю, 29. вересня, редакцію Українських Вістей зволив відвідати Їх Ексцеленція Кир Ніль Саварин, ЧСВВ, переїзджаючи через Едмонтон на схід. Преосвященний Владика, як при кожній нагоді так і тепер щиро цікавився працею в видавництві. Їх Ексцеленція відвідав Українські Вісти в товаристві Впр. о. В. Каменецького, Ігумена ЧСВВ.

З Народнього Дому в Едмонтоні

ВПИСИ ДО РІДНОЇ ШКОЛИ В ЧЕТВЕР

Вписи до Рідної школи й на курс народніх танців при Народнім Домі в Едмонтоні відбудуться в слідуючий четвер, 5-го жовтня, в год. 5 пополудні.

ПРОБИ СПІВУ В ВІВТОРОК І ЧЕТВЕР

Проби співу до концерту на провінціональний зїзд молоді (21 і 22 жовтня), а також до концерту на радіо, відбуваються кожного вівтірка й четверга. Початок о годині 8.30.

ВІДЧИТ І ПРЕДСТАВЛЕННЯ В СЛІДУЮЧУ НЕДІЛЮ

В слідуючу неділю вечером, зараз по Вечірні, відбудеться коротке представлення і цікавий відчит. Приходіть самі, скажіть про це другим і приходіть гуртами!

Ескімоси багатіють

Розуміється не всі, але ті, що живуть близько впаду ріки Мекензі до Північного океану. До Оттави приїхав з Аклавику по шістьох роках служби лікар д-р Ливингстон і він оповідає, що в тій малій оселі "крутиться" між людьми яких $500,000 готівки. Найбагатші є купці шкір, яких там є чотири. Один з них вийняв з кишені на його очах вязку банкнотів на суму $110,000. Багатіють і ескімоси. Часто буває, що до Аклавику приїде ескімоська родина й привезе з собою шкір вартости $5,000.

ҐЕН. МЕКНОТОН ПІШОВ У ВІДСТАВКУ

Ґен. Мекнатон, що перед інвазією був командантом канадійської армії за морем і зістав заступлений ґенералом Крірaром, вийшов цілковито зі складу армії й обійме якийсь важніший пост в адміністрації. З тої нагоди Меконотон дістав ранґу повного ґенерала у відставці. Цю ранґу мав дотепер тільки один канадієць, ґен. Кірі, що командував канадійцями в минулій війні.

1,053 СТУДЕНТІВ В АЛБЕРТІЙСЬКІМ УНІВЕРСИТЕТІ

Шкільний рік і лекції в албертійськім університеті почалися 29. вересня. Цього року записалося на всі відділи 1,053 студентів і студенток, менше як у минулому році.

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В години смутку по ґтраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого—удавайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненю, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів з міста чи з фармів до:

PARK MEMORIAL Funeral Directors, 9709-111 Ave., Edmonton Alta. Phone 22331

або до філії: BROWN'S FUNERAL HOME., Phone 11, Vegreville, Alta

В. М. СМОЛИК, управитель.

ФАРМИ НА ПРОДАЖ

КОЛО КОЛД ЛЕЙК, АЛТА.

Н. Е. 2-62-2-4, 40 акрів зорано, все під вівсом, хата, криниця, вся фарма загороджена. $1,200 готівкою.

Е ½-15-62-2-4, 100 акрів пшениціщи, $2,000 готівкою.

Н. Е. 34-62-1-4, 90 акрів сіножати, вся загороджена, без будинків, $2,000 на сплати.

Е. ½ і С. В. 19-62-1-4, хата й стайня, 2 дроти, 120 акрів зорано. $7,500 на сплати.

С. В. 27-62-2-4, 160 акрів зорано, 2 шпіхлірі, 2 дроти, 75 акрів засіяно, решта паренина.

Також Н. ½ 27, 100 акрів зорано, 40 акрів під пшеницею, 2 шпіхлірі, 2 дроти. Всі три кводри за $9,600, половина готівкою.

На всіх фармах добра земля. Продам котру небудь за половину готівки, а решта за третину збору.

K. RAHALL, Beaver Crossing, Alta.

або

Mr. PETER GRESZSHUK, 719 McLeod Bldg., Edmonton.

ДЛЯ ВАШИХ УСЛУГ

Знатоки в перевожуванню річей. Криті й тяґарові возя.

Alberta Motor Express and Transfer

10332-104 St. Edmonton, Alta. Тел. 26522 Тел. уночі 71168

ЕВРОПЕЙСЬКІ КАПЛІ ДІЯНА DIANA DROPS

"ДІЯНА КАПЛІ" є одинока найліпша краєва медицина в Канаді. На Кашель, Катар Ниоса, Застуду, на Гарячку Простуду Грудей, Болюче або Підпухле Горло або Кольки в Жолудку. ДІЯНА КАПЛІ є до пиття й до натирання. DIANA DROPS можете купити в кожній Аптиці, Ґросерні, Книгарні і по всіх шторах на фармах. Коли купуєте ДІЯНУ то стало дивіться за іменем DIANA надрукованім на зеленій наліпці. Не мішайте цеї назви з іншими подібними, які не є тої самої сили і якости, що ДІЯНА. Памятайте, що ДІЯНА ч стало потрібна в кожній хаті майже кожного дня. Ціна фляшки є 55c і $1.00.

Слово до шторників: Купуйте ДІЯНУ від свого голсейлника або прямо від нас. Наша адреса:

LUSCOE MEDICAL COMPANY 559 Bathurst St., Toronto 4.

Адв. Романюк був на заході

Відомий наш громадський діяч, п. Н. Романюк, який жив довгі літа в Едмонтоні, а в минулих вісьмох роках веде адвокатську канцелярію в Торонті, був недавно кілька тижнів у Західній Канаді й тут, в Алберті, відвідав свою родину та численних приятелів.

НІМЕЦЬКИЙ ТЕНК, ЯКИЙ ПОРУШУЮТЬ ЛЮДСЬКІ НОГИ

Французька преса подала, що німці мають "нову зброю". Це тенк з 60 людьми обслуги. Один кермує тенком, а 59 порушують його ногами, як байсиком.

Людина, що висловлює свою думку, повинна бути певна, що вона має думку, яку варт висловити.

ВИПРОБОВАНЕ СРЕДСТВО МОРФОЗА КРІМ КРАСИ

Хто хоче мати своє лице молодим, без прищів, зморщків, жовтих плям, угрів та весняінок, і щоб гарно виглядало — нехай пише зараз за цим средством МОРФОЗА КРІМ або нехай пише до нашої аптики. Ціна $1.10 з пересилкою.

THE T. EATON CO. LTD. або до DUFFERIN AVE. DRUG STORE (cor. King and Dufferin) 239 Dufferin Ave., Winnipeg

ДР. І. ВЕРХОМИН — ДР. П. Ґ. КОЗЯК

Тел. дому 25884 Тел. Офісу 24543 Тел. дому 27436

ЛІКАРІ Й ОПЕРАТОРИ — Х-РЕЙ І ФІЗІО-ТЕРАПІЯ

DR. J. VERCHOMIN — DR. P. H. KOZIAK

541 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.

Петро Старко — Йосиф Старко

Оптометристи-Окулісти

230 Tegler Building, EDMONTON Telephone 21248

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, K.C. АДВОКАТ І НОТАР полагоджує справи канадійські і старокраєві. 41 Gariepy Block, Edmonton, Alta Телефон 21642

Петро Ґрещук, B.A., LL.B. Адвокат і Нотар перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах 719 McLeod Bldg., Edmonton. Office Phone 24047. Res. Ph. 71435

Harvie & Yanda Адвокати й Нотарі 202 Bank of Toronto, Edmonton Phone 22115 Можете писати до нас по українськи

П. І. ЛАЗАРОВИЧ, B.A., LL.B. Адвокат, Повновласник і Нотар перепроваджує справи судові, кримінальні, цивільні й тестаментальні P. J. LAZAROWICH 219 McLeod Bldg., Edmonton, Alta.

P.A. Miskew, M.A., LL.B. АДВОКАТ І НОТАР веде канцелярію у спілці з SHORT & CROSS 2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg Edmonton, Alta. Telephone 21151

Адвокат і Нотар ЮРІЙ ШКВАРОК веде свою канцелярію в MUNDARE, ALTA. Полагоджує всі справи канадійські і старокраєві.

ІВАН ДІКУР, B.A., LL.B. Адвокат, Повновласник і т. д. Перепроваджує судові справи, кримінальні, цивільні й тестаментальні. Адреса: JOHN DECORE, Box 244. Vegreville, Alta. Phone 42

ЙОСИФ М. ЛАЗАРЕНКО, LL.B Адвокат і Нотар Перепроваджує всякі судові справи — карні, цивільні, спадкові й інкорпораційні. Веде канцелярію в Box 44. MYRNAM, ALTA. Phone 4

Николай Бартман, B.A., LL.B АДВОКАТ веде справи цивільні і кримінальні у всіх судах Британської Колумбії. 1 Hastings St. W., Vancouver

ЗАСИПАЙТЕ СТІНИ ГИБЛІВКАМИ! І ЩАДІТЬ КОШТИ ОПАЛУ!

- Ми засиплемо стіни вашої хати Модерним "Бловер Систем", при помочі спеціяльного Електричного Знаряддя.
- Гарантуємо, що ви защадите від 20% до 30% на всій інсуляційній роботі.

R. OTTO INSULATING EXPERT PHONE 73792 EDMONTON, ALTA.

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Лікарі й Оператори в Едмонтоні ДР. ІВАН ОРОБКО ДР. ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ 301 Tegler Bldg., Edmonton Телефон 27342

Д-Р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ Лікар, Оператор і Акушер BOULANGER Bldg., EDMONTON Телефон 22009

ДОКТОР Й. МЕҐАС Лікар, Оператор, Акушер 10164A-101st Srteet, EDMONTON Suite 201 Kitchen Blk. Phone 24645

Тел. офісу 23132 Тел. дому 83224 Д-Р В. С. НЕВЧАС Лікар, Оператор, Акушер Лічення ультра-фіолетним світлом і коротко-лучевою машиною до оґрівання. DR. W. S. NIEWCHAS 441 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.

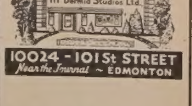
Д-Р Ю. ДРАҐАН D.M., C.M., L.M.C.C. Лікар, Акушер і Оператор Член Домініяльної Ради Лікарів з практикою по шпиталях у Рочестері, Филаделфії, Бостоні, Ню Йорку та Балтимор. 611 Canada Bldg., Saskatoon, Sask. (коло сіенарської стації)

ДР. БАЧИНСЬКИЙ M.D., L.M.C.C. ЛІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР Екс-Рей, флороскопія і радіотермія. DR. V. F. BACHYNSKI 506 McArthur Bldg., Winnipeg Тел. Офісу: 95 075 Рез. 52 502

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82350 DR. B. N. SHLAIN Дентист — Dentist 428 Tegler Building EDMONTON, ALTA

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОҐРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ В ЕДМОНТОНІ Alberta Studio 10457 Jasper Ave., Edmonton, Alta. Phone 25350 В. Турко, Властитель

Фотоґрафії, що їх



виконують спеціялісти

ЯК ВИ В ЕДМОНТОНІ то памятайте про два українські готелі

YORK HOTEL 10401 - 96 Street, Phone 25263

GRAND HOTEL 10266 - 103 Street, Phone 24196

Умірковані ціни — Чемна услуга — Всі привілеї. В обидвох готелях порядні й модерні Ресторани.

Р. СТОЙКО, властитель.

Як Ваша передплата тепер?